

Sharath: Hi Vasanth, I look forward to the study tour we are going on, this weekend.

(ఈవారం చివర మనం వెళ్లబోతున్న study tour ఎప్పుడెప్పుడా అని ఎదురుచూస్తున్నా.)

Vasanth: So do I, but am a bit worried about mother. She has taken ill suddenly. Dad is away on camp and will be back only this weekend.

(నాకూ సరదాగానే ఉంది. కానీ మా అమ్మకు ఉన్నట్టుండి జబ్బు చేసింది. మా నాన్న camp నుంచి వారంతమే తిరిగొస్తారు)

Sharath: So you are worried who will look after her if we start before your father comes, aren't you?

(మనం మీ father రావడానికి ముందే బయలుదేరితే మీ అమ్మను చూసుకునేందుకు ఎవరూ ఉండరని కదా నీ బాధ?)

Vasanth: Exactly. But I've called my elder sister and told her of the situation. I told her to come here two days before our departure.

(అవును. మా అక్కకు Phone చేసి చెప్పాను. మనం బయలుదేరటానికి రెండు రోజులు ముందురమ్మని.)

Sharath: That's a good idea. (బాగానే ఉంది)

Vasanth: I called dad and he came up with the idea.

(మా నాన్నకు నేను phone చేస్తే ఆయనకొచ్చింది idea)

Sharath: I am happy you are making it, after all. I was afraid you might not come.

(పోనీలే, ఏదేమైనా నువ్వొస్తున్నావు సంతోషం. నువ్వు రావేమోనని బాధపడ్డా)

Vasanth: I am coming, of course. But the trouble is my sister's son. He goes to school. He can be a handful.

(నేను వస్తున్నానై. అయితే మా అక్క కొడుకే సమస్య. వాడు చదువుకుంటున్నాడు. కొంచెం అల్లరెక్కువ.)

Sharath: I've seen him. He takes after your sister, doesn't he?

(నేను వాణ్ని చూశానై. అచ్చం మీ అక్క పోలికే కదా?)

Vasanth: Only in features. In traits he takes after his dad. Quite mischievous.

(ఆకారం, రూపు రేఖల్లోనే. లక్షణాలన్నీ వాళ్ల నాన్నవే. అల్లరెక్కువ.)

features = ముఖ కవళికలు, రూపు రేఖలు.

traits = లక్షణాలు, గుణాలు

Sharath: By the way, you know, Vinod showed up suddenly yesterday. He is preparing for the civils exam this year. He has been in Hyderabad for six months now.

(అన్నట్టు నిన్న ఉన్నట్టుండి Vinod కనిపించాడు. వాడు civils కు prepare అవుతున్నాడు. ఆరునెలలుగా Hyderabad లోనే ఉన్నాడు)

Vasanth: Yea. I know. I met him when I went to Hyderabad. He put up at his uncle's for a few days. He said he would be taking rooms, and moving into them.)

(అవును. నాకు తెలుసు. నేను హైదరాబాద్ కు వెళ్లినప్పుడు కలుసుకున్నాను. అతనప్పుడు కొన్ని రోజులు వాళ్ల మామయ్య ఇంట్లో ఉన్నాడు. త్వరలో rooms చూసుకుని మారతానన్నాడు)

Sharath: So he did. My cousin and he are room mates.

(అవును మా cousin, అతను room mates.)

In this lesson too, we continue our study of phrasal verbs. We have in the last two lessons seen some of them commonly used in conversation. Let us now look at some more of them.

Now look at the following expressions at the beginning of the lesson between Sharath and Vasanth.

- 1) I look forward to the study tour.
- 2) She has taken ill suddenly.
- 3) ... who will look after her if we ...
- 4) I called dad and he came up with the idea.
- 5) I am happy you are making it after all.
- 6) He can be a handful.
- 7 a) He takes after your sister, doesn't he?
b) In traits he takes after his dad.
- 8) Vinod showed up suddenly yesterday.
- 9) He put up at his uncle's place.



4) I called dad and he came up with the idea.

To come up with= ఎవరైనా ఏదైనా ఆలోచన ఇవ్వటం.

He came up with the idea that we could get the accommodation by bribing the TC= TC చేతిలో ఏదైనా పెడితే seats దొరకవచ్చునే ఆలోచన అతనిచ్చాడు.

Accommodation= 1) Train/ bus లలో seats, berths; 2) వసతి.

5) I am happy you are making it after all.

(నువ్వు రాగలుగుతున్నందుకు సంతోషం)

To make it to= ఈ expression చాలా సాధారణమైనది. అర్థం ఏ వచ్చినా చేయగలగటం.

a) He made it to the IAS=

IAS లో చేరగలిగాడు/ చేరాడు.

a) Children usually take after their parents =

పిల్లలు మామూలుగా తల్లిదండ్రులను పోలి ఉంటారు.

b) In features she takes after her mother, but in traits she takes after her father. =

ఆ అమ్మాయి రూపంలో తల్లిని, గుణాల్లో తండ్రిని పోలి ఉంది.

c) In being tall, he takes after his grand father

పొడుగులో, వాళ్ల తాతను పోలి ఉన్నాడు/ పొడుగులో వాళ్ల తాతే అతడు.

8) Vinod showed up suddenly yesterday.

వినోద్ ఉన్నట్టుండి నిన్న ప్రత్యక్షమయ్యాడు/ కనిపించాడు.

a) After weeks of absence, she showed up yesterday=

వారాల తర్వాత, నిన్న కనిపించిందామె.

He can be a handful

1) I look forward to the study tour.

Look forward to= సంతోషంతో/ ఆతృతతో ఎదురుచూడటం. Look forward to తర్వాత noun కానీ, ...ing form కానీ వస్తుంది.



a) He is looking forward to the match=

అతను match ఎప్పుడెప్పుడా అని ఎదురుచూస్తున్నాడు. Match - noun.

b) He is looking forward to participating in the match.

Match లో ఎప్పుడెప్పుడు పాల్గొందామా అని ఎదురుచూస్తున్నాడు. Participating- 'ing' form. (Look forward to తర్వాత 1st RDW రాదు. He is looking forward to meet you - తప్పు)

2) She has taken ill suddenly.

To take ill= to fall ill= జబ్బుపడటం (ఆమె అనుకోకుండా జబ్బు పడింది)

a) He took ill after eating the food on the train=

రైల్లో ఆహారం తిన్నందువల్ల అతనికి జబ్బు చేసింది.

b) If you go out in the cold you may take ill= చలిలో తిరిగితే జబ్బు చేయవచ్చు

3) Who will look after her ...?

To look after= to take care of= to care for= (రోగులకు, పిల్లలకు, అతిథులకు etc) సవర్యలు చేయటం/ చూసుకోవటం

a) When I fell ill, my sister looked after me= నాకు సుస్తీగా ఉన్నప్పుడు మా sister చూసుకుంది. (సవర్యలు చేసింది)

b) There is none to look after the child= బిడ్డను చూసుకోవటానికి ఎవరూలేరు.

c) He is an important guest. Look after him well= అతడు చాలా ముఖ్యమైన అతిథి, జాగ్రత్తగా చూసుకో.

b) The team made it to the finals, after all= ఏదైతేనేం, team finals కు చేరుకోగలిగింది/ చేరుకుంది.

c) I doubt if he can make it to the place on time=

వాడు time కు అక్కడ చేరుకోగలగడం నాకనుమానమే.

d) Election లో గెలవగలిగాడు=

He made it to the seat.

6) He can be a handful = అతను సమస్య కాగలడు.

To be a handful= ఎవరైనా, ముఖ్యంగా పిల్లలు తల్లిదండ్రులకు సమస్య అయితే, he/ she is a handful అంటారు. Handful గా ఉన్న పిల్లలను తల్లిదండ్రుల అదుపాజ్ఞల్లో ఉంచటం కష్టం.

a) Purnima: Can't your sister lend a hand with the cooking?

మీ sister నీకు వంటలో సాయం చేయలేదా?

(lend a hand = సాయం చేయటం.

He lent me a hand with tidying up the home=

ఇల్లు సర్ది అమర్చటంలో అతడు నాకు సాయం చేశాడు.)

Chitra: She can't. Her two children are a handful for her.

చేయలేదు. ఆమె ఇద్దరు పిల్లలతో వేగలేకపోతోంది

b) The boy is a handful for the teacher =

ఆ teacher కు ఆ పిల్లాడు పెద్ద సమస్య. ఆవిడకు వాడితో వేగటం కష్టం.

[Handful = 1) కొన్ని మాత్రమే/ కొద్దిమంది మాత్రమే.

2) చేతినిండా - ఈ రెండు అర్థాలున్నాయి.

a) Only a handful of students were present =

కొద్దిమంది students మాత్రమే వచ్చారు.

b) He has a handful of grapes =

వాడి చేతినిండా ద్రాక్ష పండ్లున్నాయి.]

7 a) He takes after your sister, doesn't he?

మీ అక్కయ్య పోలిక కదా, వాళ్లబ్బాయి?

b) In traits he takes after his dad

లక్షణాల్లో వాళ్ల నాన్న పోలిక.

To take after = to resemble = పోలి ఉండటం

b) Kumar shows up at the least expected moment =

మనకు కనపడతాడని అనుకోని సమయంలో కుమార్ ప్రత్యక్షమవుతాడు.

c) Sekhar promised to be here last sunday, but he hasn't showed up so far =

కిందటి ఆదివారం ఇక్కడ ఉంటానన్న Sekhar, ఇప్పటివరకు మళ్లీ కనిపించలేదు/ అంతలేదు.

d) He hasn't showed up for the class.

అతను class కు రాలేదు.

9) He put up at his uncle's place (for a few days).

వాళ్ల uncle ఇంట్లో తాత్కాలికంగా ఉన్నాడు.

To put up = (ఏ కొద్ది రోజులకో) బస చేయటం, Hotel, lodge లాంటి వాటిల్లో.

a) They put up at the nearest lodge, after getting off the train =

Train దిగగానే, station కు అతి దగ్గరగా ఉన్న lodge లో బసచేశారు/ దిగారు.

b) As she had nobody known to her in the city, she put up at a hotel.

నగరంలో తెలిసినవాళ్లెవరూ లేకపోవటంతో ఆమె hotelలో దిగింది.

గమనించండి:

ఒకరికి వసతి చూపించటం = put some one up:

a) I put my friend up in our spare bed room =

మా friend కు మా ఇంట్లో ఖాళీగా ఉన్న bed-room లో వసతి ఇచ్చాను.

b) He put me up in his uncle's place =

నాకు వాళ్ల uncle ఇంట్లో వసతి కల్పించాడు.

ఇవి చాలా common phrasal verbs conversationలో. బాగా practice చేయండి.

t
t t

Bhagat: Hi Jagat, why are you putting on a new shirt and a new pair of trousers?
(ఏంటి జగత్, కొత్త shirt, కొత్త pants వేసుకుంటున్నావు. ఏంటి విశేషం?)

Jagat: Today is my birthday.
(ఇవాళ నా పుట్టినరోజు.)

Bhagat: Many happy returns of the day. But why not a word of it to me earlier? I'd have had the pleasure of presenting you something.
(నువ్వీ పుట్టినరోజు చాలాసార్లు జరుపుకోవాలని నా కోరిక. కానీ నువ్వీ విషయం నాతో ఒక్క మాట కూడా అనలేదు. నీకేదైనా కానుకీచ్చి సంతోషపడేవాడీ కదా?)

Jagat: That's precisely why I've put off telling you of it until now. I am against receiving birth day gifts. First of all, I am not for celebrating my birthday.
(కచ్చితంగా అందువల్లే నీకు ఇంతవరకు చెప్పటం వాయిదావేశాను. పుట్టినరోజు కానుకలు స్వీకరించటం నాకంత ఇష్టం లేదు. అసలు పుట్టిన రోజును వందగగా జరుపుకోవటం ఇష్టం లేదు నాకు.)

SPOKEN ENGLISH

అంగ్లభాష 180

Jagat: Not certainly. I can't sit through the two and half hours of loud songs, dance, sex and violence that an Indian movie is.
(అది మాత్రం లేదు. భారతీయ సినిమా అనే రెండున్నర గంటల గొడవ పాటలు, నాట్యాలు, శృంగారం, హింస చూస్తూ కూచోవటం నావల్ల కాదు.)

Bhagat: But so many watch them.
(కానీ చాలామంది వాటిని చూస్తారు.)

Jagat: Sorry. Anything but that. I can't put up with the boredom.
(అదితప్ప ఇంకేదన్నా ఫరవాలేదు. ఆ విసుగును నేను భరించలేను.)

Bhagat: OK. Thanks for the treat at least.
(కనీసం dinner అయినా ఇస్తున్నావు. Thanks)

Let's continue our study of phrasal verbs. Look at the following expressions from the conversation above:

- 1) ... Why are you putting on a new shirt and a new pair of trousers?
- 2) ... Why I have put off telling you of it.
- 3) ... I am against; I am for/ I am not for/ I am all for.
- 4) I've come across very few that don't celebrate their birthdays.



- b) She is particular about this sari = ఆమె ఈ చీరే కావాలంటోంది/ ఈ చీర కోసమే పట్టుబడుతోంది. ఇప్పుడు phrasal verbs విషయానికొద్దాం:
- 1) Why are you putting on a new shirt and a new pair of trousers?**
To put on = (బట్టలు) వేసుకోవటం/ తొడుక్కోవటం. ధరించటం అంటే wear. ఇప్పటికప్పుడు బట్టలు వేసుకోవటం/ తొడుక్కోవటం మాత్రమే to put on. మామూలుగా ధరించటం = to wear.
- a) If you are going to the marriage, put on the new clothes = పెళ్లికి వెళ్తున్నట్లయితే కొత్త బట్టలు వేసుకో.
- b) He is putting on a sweater because he is going out in the cold weather = చలిలో బయటికి వెళ్తున్నాడు కాబట్టి sweater వేసుకుంటున్నాడు. Wear = ధరించటం. He wears expensive clothes = ఖరీదైన బట్టలు ధరిస్తాడతను.

- c) You come across the likes of Gandhi rarely
గాంధీలాంటివాళ్లు మనకు అరుదుగా కనిపిస్తారు.

5) I don't see eye to eye with you.
to see eye to eye with = ఏకీభవించటం.
ముఖ్యంగా ఈ expression ను ఏకీభవించకపోవటానికే వాడతారు- not see eye to eye with అని. (ఒకరు చెప్పింది ఇంకొకరు ఒప్పుకోకపోవటానికే ఎక్కువ వాడతారు.)

a) The father and the son don't see eye to eye with each other on the matter of the son's marriage = కొడుకు పెళ్లి విషయంలో తండ్రి కొడుకులకు భేదాభిప్రాయాలున్నాయి.

b) He doesn't see eye to eye with his wife on many matters = చాలా విషయాల్లో భార్యభర్తలకు అంగీకారం లేదు.

6) ... and it can't be credited to anyone =
దానికెవరూ ఘనత వహించలేరు (ఆ గొప్పతనం ఎవరిదికాదు)

a) Indian independence is credited to Mahatma Gandhi = భారత స్వాతంత్ర్యం తెచ్చిన ఘనత/ గొప్పతనం గాంధీది.

b) The profits of the company are credited to the General Manager = ఆ company లాభాలకు General Manager దే ఘనత.

7) ... are you going to give us a treat?
treat = సంతోషకరమైన/ ఆహ్లాదకరమైన విషయం ఏదైనా treat.

a) The movie is a real treat after a long period of bad movies = చాలా పనికిరాని చిత్రాల తర్వాత వచ్చిన ఈ సినిమా నిజంగా చాలా బాగుంది. ఆహ్లాదకరంగా ఉంది.

b) To give a treat = విందు ఇవ్వటం.
He gave us a treat on his birthday = పుట్టినరోజు సందర్భంగా అతను విందుచెచ్చాడు.

c) The treat he gave us on his wedding anniversary was grand = పెళ్లి వార్షికోత్సవం సందర్భంగా అతనిచ్చిన విందు గొప్పగా ఉంది.

8) I can't sit through the loud songs, dances, ..
To sit through = (ఓపిగ్గా) చివరిదాకా కూర్చోవటం.

a) He can't teach well. I can't sit through his class = ఆయన సరిగ్గా బోధించలేడు. ఆయన class చివరిదాకా నేను కూర్చోలేను.

b) (Do) you want to sit through the discussion? I don't have the patience.
(ఆ చర్చల చివరిదాకా నన్ను కూర్చోమంటావా? నాకా ఓపిక లేదు.)
Sit through, సామాన్యంగా not తోనే వాడతారు. (కూర్చోలేను అనే అర్థంతో).

9) I can't put up with the boredom =
ఆ విసుగు భరించలేను.

To put up with = సహించటం/ భరించటం
a) Sita was a great woman. She put up with a lot of hardship =

సీత గొప్ప స్త్రీ. చాలా కష్టాలను భరించింది.

b) I cannot put up with the noise =

ఆ గొడవ భరించలేను.

c) She has put up with all the trouble her husband gave her =

భర్తపెట్టిన బాధలన్నిటినీ ఆమె భరించింది.

Bhagat: That's rather odd. I've come across very few that don't celebrate their birthdays.
(ఇది కాస్త వింతే. పుట్టినరోజు జరుపుకోని వాళ్లను కొద్దిమందినే చూశా.)

Jagat: Well, I don't mind your taking me as one of those few.
(పోనీలే. అలాంటి కొద్దిమందిలో నేనొకడవుని నువ్వనుకుంటే నాకేం అభ్యంతరంలేదు.)

Bhagat: I don't see eye to eye with you on this. What's wrong in enjoying yourself on the day you entered the world?
(ఈ విషయంలో నేన్నీతో ఏకీభవించటంలేదు. మనం ప్రపంచంలోకి అడుగుపెట్టిన రోజు సంతోషంగా గడుపుకోవడంలో తప్పుంటి?)

Jagat: Is it any achievement of yours if a year rolls on? Time passes and it can't be credited to anyone. I am all for a person celebrating an achievement, but not for the passage of time.

(ఓ సంవత్సరం గడవటం అనేది మనం సాధించేదేంకాదుకదా. కాలం గడిచిపోతుంది. అది ఎవరి గొప్పతనమూ కాదు. (నా జీవితంలో ఒక సంవత్సరం నా గొప్ప అనుకోలేను అనే భావం.) ఏదైనా మనం సాధించింది ఉంటే దాన్ని సంతోషంగా గడవటం నాకు పూర్తిగా ఇష్టమే, కానీ కాలం గడిచిందానికి మన ఘనత ఏం లేదు.)

Bhagat: Then why did you put on the new clothes?
(అయితే కొత్త బట్టలెందుకు వేసుకున్నావు?)

Jagat: Mom was particular and sent me them. So I put them on- just to please her.
(అమ్మ పట్టుబట్టింది. ఆ బట్టలు పంపింది. అమ్మను సంతోషపెట్టడానికి వేసుకున్నా.)

Bhagat: OK. OK. At least are you going to give us a treat? (కనీసం విందు ఇస్తావా?)

Jagat: We'll have it, don't worry. (అలాగే).

Bhagat: What about a movie after that?
(ఆ తర్వాత సినిమా?)

5) I don't see eye to eye with.

6) ... and it can't be credited to anyone.

7) Are you going to give us a treat?

8) I can't sit through the loud songs, dances, sex and violence.

9) I can't put up with the boredom.

ఈ expressions meanings, use తెలుసుకునే ముందు మనం ఇంకొన్ని పదాల అర్థాలు కూడా తెలుసుకుందాం.

1) Precisely = కచ్చితంగా (బంగారంలాంటివి తూచేటప్పుడు, గొప్ప గొప్ప (Olympic క్రీడలాంటి) పరుగు పందాల్లో time చాలా కచ్చితంగా, సెకన్ల తేడా కూడా లేకుండా ఉండటంలాంటిది precise.)

2) Odd = వింతైన. మామూలుకంటే భిన్నంగా ఉన్న. He doesn't like curd. That's odd. (చాలామందికి ఇష్టమైన పెరుగు అతనికి ఇష్టంలేదు. అది వింత.)

3) Mind: మామూలు అర్థం తెలుసు కదా- మనం ఆలోచించే, మన తెలివికి నిలయమైన బుర్ర. ఇక్కడ Mind అంటే అభ్యంతరం ఉండటం. Do you mind waiting for a few minutes? = కాస్త wait చేయటానికి మీకేమన్నా అభ్యంతరమా? I don't mind it at all = నాకేం అభ్యంతరం లేదు. Never mind = దాని గురించి పట్టించుకోవద్దు. (ఎవరైనా sorry అలాంటివి అంటే మనం never mind అంటాం.)

4) Achievement = సాధించే విషయం - ఘనత. Achieve = సాధించటం.

a) A score of a century in cricket is an achievement = Century కొట్టడం ఘనత (సాధించిన విషయం).

b) Getting a good rank is an achievement = మంచి rank సాధించటం ఒక ఘనత.

5) Time rolling = కాలం దొర్లటం

6) be particular about =

పట్టుదలగా ఉండటం (ఒక విషయంలో)

a) I am particular about vegetarian food = నాకు శాకాహారమే కావాలి (పట్టుబట్టడం)

2) Why I've put off telling you of it.

To put off = to postpone (వాయిదా వేయటం)

a) I shall be happy if the exams are put off until the next week = వచ్చేవారం దాకా పరీక్షలు వాయిదాపడితే నాకు సంతోషం.

b) Don't put off till tomorrow what you can do today = ఈ రోజు చేయగలిగిందాన్ని రేపటి వరకు వాయిదా వేయొద్దు.

Put off తర్వాత till కానీ, until కానీ వాడతాం.

3) I am for/ I am all for/ I am against.

To be for/ to be all for = ఒక విషయంపట్ల సుముఖంగా/ పూర్తిగా సుముఖంగా ఉండటం/ ఒక విషయం సమర్థించటం.

a) I am for/ I am all for starting early = త్వరగా బయల్దేరటానికే నేను సుముఖంగా ఉన్నాను. అదే నాకిష్టం.

b) She is for attending the function = ఆమె function కు వెళ్లడానికే సుముఖంగా ఉంది.

c) He was not for his son joining politics = ఆయన కొడుకు రాజకీయాల్లో చేరడం ఆయనకిష్టం లేదు.

Against = వ్యతిరేకం.

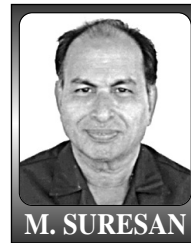
4) I've come across very few that don't celebrate their birthdays.

To come across = చూడటం, అనుభవించటం, తారసపడటం.

a) We come across camels only in deserts = ఒంటెలను ఎడారుల్లోనే చూస్తాం - ఎడారుల్లోనే అవి మనకు కనిపిస్తాయి.

b) The doctor says he hasn't come across such a case so far in his practice =

తన practice లో ఇంతవరకు ఇలాంటి case చూడలేదంటున్నాడు doctor.



M. SURESAN

Badari: Shall we go for lunch? Don't you think it is time?

(Lunch కి వెళ్తామా? Time అయింది కదా?)

Kedar: It is only 11.30. I feel its too early.

(ఇప్పుడు 11.30 మాత్రమే అయింది. చాలా త్వరగా వెళ్ళినట్లువుతుంది.)

Badari: Hei, Both of us have forgotten. Hasn't Amareswar asked us to lunch today at his home?

(ఏయ్, మనం ఇద్దరం మరచిపోయాం. ఇవాళ అమరేశ్వర్ మనల్ని భోజనానికి పిలవలేదా?)

Kedar: That's right. So he has. This is the third or fourth sunday this year he has asked us to eat at his place. He seems to keep open house on Sundays.

(అవును నిజమే. అతను పిలిచాడు. ఈ సంవత్సరంలో ఇది మూడో ఆదివారమో, నాలుగో ఆదివారమో అతను మనల్ని భోజనానికి పిలవడం. అతనెప్పుడూ ఆదివారాలు ఎవరో ఒకరిని పిలిచేలా ఉంది)

Badari: That's correct. You remember what happened last time. He kept us too long after dinner. There was no bus at that hour. No auto was in sight. So we had to foot our way back.

(అవును. నీకు పోయినసారేమయిందో గుర్తుంది కదా? భోజనం అయిన తర్వాత చాలాసేపు కూర్చోబెట్టాడు. ఆ time కు bus లేమీలేవు. ఎక్కడా auto కనిపించలేదు. మనం వెనక్కు నడిచి రావలసి వచ్చింది)

Kedar: Of course I remember. But that was a good dinner that he gave us that day. What if we had to walk back? That dinner was worth the walk.

(నాకు గుర్తుండకేం? కానీ ఆరోజు అక్కడి భోజనం చాలా బాగుంది. నడిస్తే ఏమయిందో ఆ భోజనంతో చూసుకుంటే నడకేం పెద్ద శ్రమకాదు.)

(worth కు అర్థం, use ఇంతకుముందు చూశాం.)

Badari: The wonder is his wife is as hospitable as he.

(ఆశ్చర్యం ఏమిటంటే అతని భార్య ఆతిథ్యం ఇవ్వటంలో అతనితో సరిసమానం.)

Kedar: In that respect they are cut out for each other.

(ఆ విషయంలో వాళ్లు ఒకరికొకరు సరిగ్గా సరిపోతారు)

Badari: So they are. The way they serve us makes us feel at home.

Kedar: I think I hear him calling. Shall I tell him we are starting?

(అతని phone చేస్తున్నాడనుకుంటా/ అతని phone అనుకుంటా వినిపిస్తోంది. బయలు దేరుతున్నామని చెప్పనా?)

Badari: Do. (చెప్పు)

Here are some more phrasal verbs we hear frequently in daily conversation. Like the phrasal verbs we have seen in the earlier lessons, they can make your conversation very effective.

Now let's study them.

Look at the following sentences from the conversation between Badari and Kedar.

- 1) He seems to keep open house on Sundays
- 2) We had to foot our way back home
- 3) In that respect they are cut out for each other
- 4) ... They make us feel at home
- 5) That dinner was worth it

వీటిని గురించి చర్చించేముందు, మనం మరికొన్ని మాటల అర్థం, use తెలుసుకుందాం.

He asked us to lunch today:

అతడు ఇవాళ మనల్ని lunchకు పిలిచాడు/ ఆహ్వానించాడు.

మామూలుగా ఆహ్వానించటం అంటే invite అని మనకు తెలుసు. Conversational గా అయితే ఇంకా simple గా invite బదులు ask వాడటం చాలా సాధారణం.

He has invited me to dinner =

He has asked me to dinner =

నన్ను భోజనానికి పిలిచాడు/ ఆహ్వానించాడు (తెలుగులో కూడా వ్యావహారికంగా ఆహ్వానించాడు అనడం కంటే పిలిచాడు అనడం ఎక్కువ కదా?)

No auto was in sight

ఎక్కడా Auto కనిపించలేదు.

(in sight = దృష్టిలో/ కనిపిస్తూ)

ఎక్కువగా not తో కనపడలేదు అనేందుకే వాడతాం.

Not a policeman was in sight.

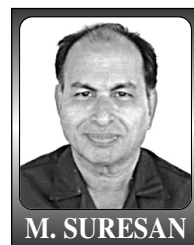
ఒక్క police man కూడా కనిపించలేదు.

ఇలాంటివన్నీ బాగా practice చేయండి.

Now let's look at the following.

1) He seems to keep open house =

అతను ఎప్పుడూ ఆతిథులను పిలిచేట్టున్నాడు. (ఆతిథ్యం ఇవ్వటానికి అతనెప్పుడూ సిద్ధంగా కనపడతాడు).



ఇక్కడి phrasal verb: to keep open house =

ఆతిథులకెప్పుడూ ఇల్లు తెరిచే ఉండటం/ ఆతిథ్యం ఇవ్వటానికి ఎప్పుడూ సిద్ధమే.

a) Come Sunday, they keep open house =

ఆదివారం వస్తేసరి, వాళ్ళింట్లో ఆతిథులుండాలిందే.

b) We keep open house. You can drop in at any time
ఆతిథులకెప్పుడూ మా ఇల్లు తెరిచే ఉంటుంది. నువ్వెప్పుడైనాకుంటే అప్పుడు రావచ్చు.

They keep open house on sundays. You are always sure to see there some guest or the other
ఆదివారాలు వాళ్ళింట్లో ఆతిథ్యం ఎప్పుడూ ఉంటుంది. ఎవరో ఒక ఆతిథి అక్కడ మనకు కనపడటం తథ్యం.

2) We had to foot our way back home =

మనం ఇంటికి నడిచి రావాల్సి వచ్చింది.

foot one's way = నడవటం/ walk.

a) As his vehicle broke down, he left it there and footed his way to office =

వాహనం చెడిపోవటంతో, అతను దాన్నక్కడ వదిలి, office కు నడిచి వెళ్లాడు.

b) Foot your way as much as possible and you will be healthy =

వీలయినంతవరకు నడిస్తే మన ఆరోగ్యం బాగుంటుంది.

(you అంటే నువ్వు, మీరు, నీకు, మీకు అనే అర్థాలు మాత్రమే కాకుండా, general గా ఎవరైనా, ఎవరికైనా అనే అర్థంతోనూ వాడతారు.)

Foot your way as much as possible అనే sentence లో 'నువ్వు/ మీరు' ఎంతదూరం నడిస్తే అనే కాకుండా, ఎవరైనా/ మనం, ఎంతదూరం నడిస్తే అంత ఆరోగ్యం బాగుంటుంది అని అర్థం. ఇంకా చూడండి:

You cannot extract oil from sand =
ఇసుకలోంచి నూనె తీయలేం. ఇక్కడ you అంటే నువ్వు/ మీరు అనే అర్థానికి పరిమితం కాదు.

c) I can't foot my walk for such a long distance =
అంత దూరం నేను నడవలేను.



3) In that respect they are cut out for each other. ఆ విషయంలో ఒకరికొకరు సరిపోతారు.

be cut out for (something)/ be cut out to be (something) - ఇక్కడ be అంటే ఏ 'be' form (am, is, are, was, were etc) వాడవచ్చు.

ఇది చాలా మంచి expression. అర్థం- ఒకరు ఒక పని చేయటానికి తగిన సామర్థ్యం, గుణగణాలు కలిగి ఉండటం.

a) Are you sure you are cut out for the army?
సైన్యంలో చేరడానికి తగిన సామర్థ్యం నీకుందని నమ్ముతున్నావా?

b) He is cut out to be a teacher =
His teaching is excellent = teacher కు తగిన సామర్థ్యం అతనిలో ఉంది. అతని బోధన చాలా బాగుంటుంది.

c) She is cut out to be a doctor. No doubt about it =

ఆమె Doctor అవటానికి పుట్టినిట్టులా అనిపిస్తుంది. Doctor అవటానికి సరిగ్గా సరిపోతుంది. నిస్సందేహం.

4) They make us feel at home =

మన ఇంట్లోనే ఉన్నామనే భావన కలిగిస్తారు వాళ్లు. (అంటే అతిథుల్ని అంత బాగా చూసుకుంటారన్నమాట)

To make your guest feel at home=

అతిథిని ఏ విధంగానూ మొహమాటపడకుండా చూడటం

a) He treats his guests well. He makes them feel absolutely at home =

అతిథులను ఆయన బాగా చూస్తాడు. వాళ్లలో సొంత ఇంట్లోనే ఉన్న భావన కలిగిస్తాడు

b) Don't be hesitant. Feel at home. Ask for whatever you want=
మొహమాటపడొద్దు. మీ ఇల్లే అనుకోండి. ఏం కావాలో అడిగి తీసుకోండి. (అతిథితో ఇలా అంటుంటాం)

5) That dinner was worth it =

ఆ dinner తో పోలిస్తే మనం నడవాల్సి రావటం పెద్ద బాధేమీకాదు.

They are cut out for each other

EXERCISE 1

Syamala: ఏంటివాళ చీర కట్టుకున్నావు?

Nirmala: మా classmate birthday సందర్భంగా విందు ఇస్తోంది.

Syamala: అంతసేపూ చీరతో ఉండటం కష్టం కాదా?

Nirmala: నాకు అవంటే ఇష్టం. చీరతో ఎంతసేపయినా ఉండగలను.

Syamala: అక్కడే మనిద్దరికీ తేడా. నాకు చీరంటే అంతిష్టంలేదు.

Nirmala: ఏవైనా ప్రత్యేక సందర్భాలుంటేనే నాకు చీర ఇష్టం.

Syamala: అవునూ, పుట్టినరోజు నిన్నున్నావు?

Nirmala: నిన్ననే, కానీ dinner మాత్రం ఇవాళికి వాయిదావేసింది.

Syamala: Wish you a good time.

ANSWER

Syamala: Why have you put on a sari?

Nirmala: Our classmate is giving us a treat on the occasion of her birthday.

Syamala: Can you be in the sari all the time?

Nirmala: I like saris. So I can put with it for any time.

Syamala: That's where we don't see eye to eye with each other. I don't like saris much.

Nirmala: I am for saris only for special occasions.

Syamala: But didn't you say the birthday was yesterday?

Nirmala: Yes, it was, but she put off the dinner till today.

Syamala: Wish you a good time.

EXERCISE 2

Ganesh: Hi Karthik, ఏంటి అంత నీరసంగా అలసి పోయినట్లు కనిపిస్తున్నావు?

Karthik: నా bike మధ్యలో చెడిపోయింది. దాన్ని నడిపించుకుంటూ వచ్చి mechanic కు ఇచ్చి, అక్కడినుంచి రెండు కిలోమీటర్ల దూరం నడిచి వచ్చాను.

Ganesh: నాకు phone చేసుంటే నేను వచ్చి lift ఇచ్చే వాడిని కదా?

Karthik: నువ్వు సహాయం చేసేవాడివేనని నాకు తెలుసు. అందువల్లే నా rooms కు వెళ్లకుండా నీ rooms కు వచ్చాను. ఈ రాత్రికి నేనిక్కడ ఉండొచ్చా?

Ganesh: అంతకన్నానా? ఇది నీ ఇల్లే అనుకో.

Karthik: Thank you. ఏంటీ maths చేస్తున్నావా? అన్నట్లు మీ కొత్త maths lecturer ఎలా ఉన్నాడు?

Ganesh: చాలా గొప్ప lecturer. అందుకోసమే పుట్టాడా అన్నట్లు maths lecturer గా సరిగ్గా సరిపోతాడు.

Karthik: అయితే సంతోషం.

ANSWER

Ganesh: Hi Karthik, you look so tired and weak, why?

Karthik: My bike broke down on the way. I walked it up to my mechanic, gave it to him for repair and footed my way for 2 kms here.

Ganesh: If you had phone me, I would have given you a lift.

Karthik: I know you are the helping type. That's why I came straight to your rooms without going to my place. can I stay here for the night?

Ganesh: By all means/ you are welcome. Feel absolutely at home.

Karthik: Thank you. You seem to be doing maths. By the way how is your new maths lecturer?

Ganesh: Excellent. He is cut out for the job.

Karthik: Happy to hear it.

Akhila: How is your mother? Is she improving?
(మీ అమ్మలా ఉంది? కోలుకుంటోందా?)

Nikhila: She is, but she is too weak to move about.
(కోలుకుంటోంది కాని కదలేసంత నీరసంగా/ బలహీనంగా ఉంది)

Akhila: She is taking too many drugs perhaps. May be that's why she is so weak.
(మందులు మరీ ఎక్కువ తీసుకుంటోందేమో. అందువల్ల అంత నీరసంగా ఉండొచ్చు)

Nikhila: On the contrary she avoids even the medicines she has to take. She hates them too much to take them regularly. Hence her slow recovery.
(అదేం లేదు. అందుకామె వ్యతిరేకం. తీసుకోవాల్సిన మందులే సరిగా తీసుకోదు. మందులను క్రమబద్ధంగా తీసుకోవాలంటే ఎంతో ద్వేషం)

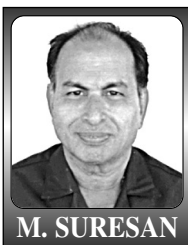
SPOKEN ENGLISH

అంధభాషణ 182

Akhila: Who is treating her?

(ఎవరు/ ఏ doctor చూస్తున్నారు?)

Nikhila: We put her in Readycure Hospital.
(Readycure Hospital లో చేర్చాం)



M. SURESAN

Akhila: If only she takes medicines properly ...
(మందులు సరిగా తీసుకోవటం అంటూ ఉంటే ...)

Nikhila: Oh, my! It's already 7.30. I have stayed here too long. I'm afraid I'll be late for the hospital. I must hurry. Bye.

(అమ్మో! అప్పుడే 7.30 అయిపోయింది. మరీ ఎక్కువసేపున్నానిక్కడ. ఆసుపత్రికి ఆలస్యమై పోతోంది. నేను త్వరగా వెళ్ళాలి. Bye.)

Too ఉపయోగం తెలుసుకుందాం ఈసారి.

1) Too మనం సామాన్యంగా 'also' (కూడా) అనే అర్థంతో వాడతాం కదా?

Ramya: Has she come? (ఆమె వచ్చిందా?)

Priya: She has. (ఆ. వచ్చింది.)

Ramya: Has her husband come too?

(ఆమె భర్త కూడా వచ్చాడా?)

Priya: Yes. He has come too.

(అవును. ఆయన కూడా వచ్చాడు)

Spoken English లో 'కూడా' అనే అర్థంతో also చాలా అరుదుగా వాడతారు. ఎక్కువగా 'too' వాడతారు. 'Too' ఎప్పుడూ verb తర్వాత వాడటం better. She too has come కన్నా She has come too, better. ఇంతకుముందు చాలాసార్లు చూశాం - Not తో also అసలురాదు.

2) Too కు ఇంకో ఉపయోగం చూద్దాం - ఈ lesson లో వాడిన విధంగా-

Too అంటే మరీ/ అతి అని తెలుగులో అర్థం చెప్పుకోవచ్చు



ప్రతిభ

Varun: It's OK, but it is too big.

(బాగానే ఉంది. కానీ అందులో ఉండేవాళ్ళ సంఖ్యేమో తక్కువ- ఇల్లేమో ఇంకా ఎక్కువ మందికి సరిపోయేంత పెద్దది- అందువల్ల సౌకర్యం కంటే ఇబ్బందే ఎక్కువ అనే అర్థంతో.)

3) Too అంటే మామూలుగా సాధ్యమయ్యే దానికన్నా ఎక్కువ అనే అర్థం కూడా ఉంది.

a) He is too clever for a boy his age =

అతడి వయస్సు పిల్లలకంటే అతడు చాలా తెలివిగలవాడు. (అతడికి వయసుకు మించిన తెలివితేటలున్నాయి.)

b) She is too tall for a girl her age =

ఆ వయసు అమ్మాయిల కంటే మరీ పొడుగుండా అమ్మాయి.

c) She is too red for an Asian =

మామూలుగా ఆసియా వాసులు ఉండనంత ఎర్రగా ఉందామె.

4) Too ను కొద్దిగా అర్థం తేడాతో ఇలా కూడా వాడతాం:

a) She is too young for marriage =

మామూలు పెళ్లి వయసుకు ఆమె వయసు మరీ తక్కువ. పెళ్లిడుకు చాలా తక్కువ = She is too young to be married/ to get married.

Now look at the following sentences from the conversation between Akhila and Nikhila at the beginning of the lesson:

- 1) She is too weak to move about.
- 2) She is taking too many drugs perhaps.
- 3) She hates them too much to take them regularly.
- 4) But isn't it too expensive and too far off a place?
- 5) Mom is too impatient.
- 6) She feels it too long.
- 7) I've stayed here too long.

1) She is too weak to move about =

ఆమె కదలేసంత నీరసంగా ఉంది = She is so weak that she cannot move about.

2) She is taking too many drugs perhaps =

బహుశా మందులు మరీ ఎక్కువ (చెడు జరిగేంత) తీసుకుంటోందేమో

ఈ అర్థంతో ఇలా కూడా too వాడతాం.

a) You are a minute too late =

నువ్వు ఒక్క నిమిషం ఆలస్యమయ్యావు. (ఒక్క నిమిషం ముందువచ్చుంటే నీవని అయ్యేది)

b) This passenger is one too many for the bus. Bus is full. It can't take even one more.

(ఈ ఒక్క ప్రయాణికుడే ఎక్కువ. బస్సంతా నిండి పోయింది. ఇంక ఒక్కరికి కూడా చోటులేదు)

3) She hates them too much to take them regularly =

ఆమెకు ఆ మందులను క్రమంతప్పకుండా వేసుకోవడం మంటే అనిష్టం. / ఆ అనిష్టంవల్ల అవసరమైనా ఆ మందులు తీసుకోదు. ఇది sentence no.1 లాగానే ఉంది చూడండి.

4) But isn't it too expensive and too far off a place? =

అది మనం భరించలేనంత ఖరీదైనది, వెళ్లేసంత దూరమూ కాదా?

It's too expensive =

మరీ ఖరీదెక్కువ (నేను భరించలేను)

It's too far off (మరీ దూరం ఎక్కువ, నేను వెళ్లేను)

5) Mom is too impatient =

మా అమ్మ మరీ అసహనంగా ఉంది. (అక్కడ ఉండలేకపోతోంది)

6) She feels it too long =

మరీ ఎక్కువకాలమని అనుకుంటోంది. (ఉండలేక పోయేంత)

7) I have stayed here too long =

అవతల పనుండి కూడా చాలా ఎక్కువసేపున్నా- ఉండకూడనంత సేపున్నా.

కింది ఉపయోగాలు కూడా చూడండి:

a) The box is too heavy for me =

the box is so heavy that I cannot lift it =

నేను ఎత్తలేనంత బరువుగా ఉందాపెట్టె

b) The TV is too costly for me =

The TV is so costly that I can't buy it.

నేను కొనలేనంత ఖరీదయిందా టీవీ.

She is too weak to move ..

Akhila: But isn't it too expensive and too far off a place?

(కాని, అది మరీ ఖరీదు, దూరం కాదా?)

Nikhila: It is. But mom's cousin is a doctor there. So we admitted her there.

(నిజమే. కాని మా అమ్మ cousin అక్కడ doctor. అందుకనక్కడ చేర్చాం)

Akhila: You must be spending a lot on transport to and fro. You must have spent quite a lot already.

(తిరగటానికే చాలా ఖర్చు పెట్టుండాలి మీరు. ఇప్పటికే చాలా ఖర్చయి ఉండాలి.)

Nikhila: You can say that again the tests they have prescribed as alone have cost us a lot. The medicines are expensive too.

(ఆమెకు నువ్వు మళ్ళీ మళ్ళీ అనొచ్చు వాళ్ళ చేయించిన పరీక్షలకే చాలా ఖర్చయింది. మందులు కూడా చాలా ఖరీదే)

Akhila: These days medicare has become too costly. Only the rich can afford it. The Poor have to make do with standard treatment.

(ఈ రోజుల్లో వైద్యం చాలా ఖరీదైపోయింది. ఉన్నవాళ్ళకే అది అందుబాటులో ఉంది. లేనివాళ్ళ తక్కువ రకం వైద్యంతో సరిపెట్టుకోవాల్సిందే.)

make do = సర్దుకోవటం/ సరిపెట్టుకోవటం

Nikhila: Mom is too impatient. She wants to get out as soon as possible. The doctors however insist that she stay there for at least four more days. She feels it too long.

(అమ్మ మరీ అసహనంగా ఉంది. వీలయినంత త్వరగా ఆసుపత్రి నుంచి బయటపడాలనుకుంటోంది. కానీ doctors మాత్రం కనీసం ఇంకా నాలుగు రోజులుండాలంటున్నారు. ఆమెకు మాత్రం అది మరీ ఎక్కువకాలం అనిపిస్తోంది)

Look at the following.

a) He is tall = అతడు పొడుగు - మంచిదే.

b) He is very tall = అతడు చాలా పొడుగు - మంచిదే.

c) He is too tall = అతడు మరీ పొడుగు - అంటే ఇక్కడ పొడుగు వల్ల ఏదో ఇబ్బంది ఉండవచ్చు (మరీ పొడుగువటం వల్ల, నిటారుగా నిలువలేక పోవటమో, ఏ గదిలోకైనా వెళ్లేటప్పుడు ద్వారం తగలటమో, మరీ వంగి ప్రవేశించాల్సి రావటమో లాంటి ఇబ్బందులు ఉండొచ్చు- లేకుంటే అతడి ఎత్తుకు తగిన భార్య దొరక్కపోవచ్చు)

Too అంటే అతి అనే అర్థంతో ఎక్కువగా వాడటం వల్ల, దాని ప్రయోజనాలు మంచివిగా ఉండకపోవచ్చు

a) He drives too fast =

అతడు మరీ వేగంగా drive చేస్తాడు. అందువల్ల ప్రమాదం సంభవించవచ్చు

b) She talks too much.

అవసరమైన దానికంటే ఎక్కువ మాట్లాడుతుంది.

c) It is too costly =

అది మరీ ఖరీదు. (అందువల్ల కొనకపోవచ్చు) దీన్ని కిందివాటితో పోల్చండి.

i) It is costly = అది ఖరీదు (కొనొచ్చు)

ii) It is very costly =

అది బాగా ఖరీదు (అయినప్పటికీ కొనొచ్చు)

iii) It is too costly = అది అతి/ మరీ ఖరీదు

(నేను కొనను - కొనే అవకాశం లేకపోవచ్చు)

d) Sarat: You liked the suitcase. Why didn't you buy it?

(ఆ suitcase అంటే ఇష్టపడ్డావు. మరెందుకు కొనలేదు?)

Bharat: Oh, it's too heavy.

అది మరీ బరువుగా ఉంది. (నేను మోయలేనంత బరువు. అందువల్ల కొనలేదు.)

e) Kiran: How do you find your new home?

(మీరు కొత్తగా చేరిన ఇల్లెలా ఉంది?)

Swarna: Hi Rajitha, get dressed and get ready to go out.

(బట్టలు మార్చుకో, బయటికెళ్లటానికి తయారవు)

Kamala: What is Swarna saying, Rajitha?

(స్వర్ణ ఏమంటోంది?)

Rajitha: She is telling me to get dressed and get ready to go.

(బట్టలు మార్చుకుని బయటికెళ్లటానికి తయారవమని మని స్వర్ణ నాతో చెప్తోంది)

Swarna: Go to the market and get some vegetables. There aren't any left.

(Market కు వెళ్లి కూరగాయలు తీసుకురా. ఇంట్లో ఏం లేవు.)

Kamala: Don't you hear, Rajitha? Swarna is telling you to go to the market and get vegetables

(వినిపించలేదా, రజితా? Market కు వెళ్లి కూరలు తెచ్చుని చెప్తోంది కదా?)

Rajitha: What do you mean? (ఏంటంటన్నావ్?)

Kamala: You have heard what Swarna has said. So do what she says.

(విన్నావు కదా స్వర్ణ చెప్పింది. తను చెప్పినట్లు చెయ్యి.)

Rajitha: Are you both telling me to go to the market and get vegetables? Kamala, are you telling me to do what she says?

(ఇద్దరూ నన్ను market కెళ్లి కూరలు తెచ్చుంటారా? కమలా, తనేం చేయమంటుందో అది చేయమంటావా?

Swarna: And cook too. (వంట కూడా చెయ్యి)

Kamala: Don't stand there. Get going. Swarna has told you to cook too.

(అలా నిల్చోకు. పని కానీ. స్వర్ణ వంట కూడా చెయ్యమంటోంది.)

Get going= బయల్దేరు/ పనికానీ, etc.

Swarna: Why are you still here? Kamala is telling you not to stand there but get going.

(ఏంటింకా ఇక్కడున్నావ్? Kamala చెప్పింది కదా, అలా నిల్చువద్దనీ, బయల్దేరమని.)

Rajitha: Stop it. Don't think I am your servant. Don't order me about, you stupids.

(ఆపండి. నేను మీ servant అనుకోకండి. నాకు ఆజ్ఞలివ్వకండి, మూర్ఖుల్లారా?)

Swarna: Look, Kamala, she is telling us to stop it and not to think she is our servant. She is telling us further not to order her about.

(కమలా చూడూ, ఇదంతా ఆపమని, తనను servant గా అనుకోవద్దనీ, ఆజ్ఞలు జారీ చేయొద్దనీ అంటోంది.)

Kamala: Come now, Rajitha. Don't be angry. We have just been joking. Please don't think we are serious.

(Rajitha, కోప్పడకు. ఊరికనే joke చేస్తున్నాం. మేం serious గా అన్నామని అనుకోకు. ఊరికే నిన్నాటవట్టించామంతే)

Rajitha: You've carried the joke too far.

(మీ joke అతిగా ఉంది)

Swarna: Come, come, don't be angry. Take a joke. Enjoy it, girl.

(కోప్పడకూ. Joke గా తీసుకో. నువ్వు కూడా సంతోషపడు.)

Kamala: You still look angry. Swarna has told you to take joke and not to be angry but enjoy it. Come laugh it off.

(ఇంకా కోపంగా కనిపిస్తున్నావు. స్వర్ణ చెప్పింది కదా అంతా joke గా తీసుకోమనీ, కోప్పడద్దనీ, నువ్వు కూడా enjoy చెయ్యమని. నవ్వేసి ఊరుకో)

Rajitha: OK. I excuse you. I will have my turn too.

(అలాగే. మిమ్మల్ని క్షమిస్తున్నాను. నాకూ వస్తుంది అవకాశం. అప్పుడు చెప్తా.)

☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Compare the following pair of sentences from the conversation above:

a) Swarna: Rajitha, get dressed and get ready to start.

(బట్టలు మార్చుకో, బయటికెళ్లటానికి తయారవ్వా)

b) Rajitha: She (Swarna) is telling me to get dressed and get ready to start.

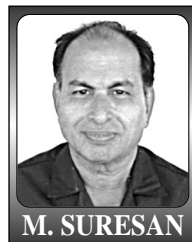
(బట్టలు మార్చుకుని బయటికెళ్లటానికి తయారవమని స్వర్ణ నాతో చెప్తోంది)

sentence (a) లో మనం చూసేది: స్వర్ణ, రజితను ఉద్దేశించి నేరు (direct) గా, ముఖతః రజితతో చెప్పి విషయం.

sentence (b) లో మనం చూసేది: రజిత, స్వర్ణ తనతో అన్నమాటలను, తన మాటల్లో కమలకు చెప్పటం/ report చేయటం.

sentence (a) direct గా స్వర్ణ రజితతో అన్న మాటలు. కాబట్టి అది Direct speech.

sentence (b) రజిత, తన మాటల్లో స్వర్ణ మాటలను కమలకు report చేయటం కాబట్టి అది Reported (Indirect) speech.



Look at the following too:

1 Swarna (to Rajitha): Go to the market and get some vegetables (Market కెళ్లి కూరలు వట్టూ- Direct speech కదా?)

Kamala: Swarna is telling you to go to the market and get some vegetables

(Market కెళ్లి కూరలు తెచ్చుని స్వర్ణ అంటోంది నీతో) (ఇది Kamala report చేస్తోంది కాబట్టి reported speech)

2. a) Kamala (to Rajitha) ... Do what she (Swarna) Says.

(స్వర్ణ చెప్పింది చెయ్యి- Direct speech కదా?)

b) Rajitha (To Swarna and Kamala)

Are you both telling me to go to market and get vegetables? Kamala, Are you telling me to do what she says? (Direct speech)

(నన్ను Market కెళ్లి కూరలు తెచ్చుంటున్నారా? కమలా, స్వర్ణ చెప్పింది చేయమంటావా నన్ను?)

3 a) Kamala (To Rajitha): Don't stand there. Get going. (Direct speech) అలా నిల్చోకు, బయల్దేరు)

Swarna is telling you to cook too

(Reported speech - స్వర్ణ నిన్ను వంట కూడా చేయమంటోంది)

b) Swarna: Kamala is telling you not to stand there but get going.

(అలా నిల్చువద్దనీ, బయల్దేరమని కమల చెప్తోంది నీతో - Reported speech)

4 a) Rajitha (to Swarna & Kamala): Stop it. Don't think I am your servant. Don't order me about (Direct speech)

(ఆపండి, నేను మీ servant అనుకోకండి. మీ ఇష్టం వచ్చినట్లు ఆజ్ఞలు ఇవ్వకండి - Direct speech)

b) Swarna: She is telling us to stop it and not to think she is our servant. She is further telling us not to order her about. (Indirect speech)



(మనల్నిదంతా ఆపమనీ, తను మన servant అనుకోవద్దనీ, ఇష్టం వచ్చినట్లు ఆజ్ఞలివ్వద్దనీ రజిత అంటోంది Indirect speech)

5 a) Swarna to Rajitha: Don't be angry. Take a joke. enjoy it, girl

(కోప్పడకు. Joke ను ఆనందించు- Direct speech)

b) Kamala: Swarna has told you not to be angry, to take a joke and enjoy it

(Swarna చెప్పింది కదా కోప్పడద్దనీ, joke ను ఆనందించమనీ- Reported speech)

పై sentences లో 1 (a) 2 (a), 2 (b) , 3 (a) 4 (a), 5 (a) - ఇవన్నీ direct speech లో ఉన్నాయి.

Sentences 1 (b), 3 (b), 4 (b) and 5 (b) - ఇవన్నీ reported (Indirect) speech లో ఉన్నాయి.

3 a) Kamala (to Rajitha): Don't stand there. Get going (Direct speech- నిల్చుకలా, బయల్దేరు) ఆజ్ఞలా ఉంది కాబట్టి imperative sentence.

3 b) చూడండి - ఇది Kamala, స్వర్ణ మాటల్ని reported speech లో చెప్పటం: Kamala is telling you not to stand there but get going. ఇక్కడ కూడా Kamala, స్వర్ణ మాటలముందు, to వాడింది - to stand there... అయితే ఇక్కడ direct speech లో Don't (do not) అని not ఉంది కాబట్టి, reported speech లో, not to అని వస్తుంది.

a) Suseel: Make good use of your time, Sumant. (Sumant, నీ సమయాన్ని సద్వినియోగం చేసుకో Direct speech కదా.)

Swarna is telling ...

1) Swarna: Hi Rajitha, get dressed and get ready to go out.

ఇది Direct speech లో ఉంది కదా. 'Get dressed and get ready to go out - ఈ మాటలు Imperative sentence - అంటే ఒకరిని ఆజ్ఞాపించే/ అభ్యర్థించే (request)/ ఒక పని చేయమని అడిగే sentence ను imperative sentence అంటారు. Swarna, రజితను బట్టలు మార్చుకో, బయటికెళ్లటానికి సిద్ధంగా ఉండూ అని అడుగుతోంది/ దాదాపు ఆజ్ఞాపిస్తోంది. కాబట్టి 'Get dressed and go out', imperative sentence అవుతుంది. Imperative sentence ను direct నుంచి reported (indirect) కు మార్చాలంటే, ఆ imperative ముందు, to చేర్చాలి. అంటే,

Swarna: Hi Rajitha, get dressed and get ready to go out -

దీనికి reported speech:

Swarna is telling/ asking (tells/ asks) Rajitha to get dressed and get ready to go out. గమనించారు కదా get dressed and get ready to go out ముందు, to పెట్టారు. అంతేకదా. So, imperative sentence indirect speech కి మార్చాలంటే, దానిముందు 'to' పెట్టేస్తాం.

ఇంతకుముందు తెలుసుకున్నాం - say తర్వాత infinitive (to go, to come, to sing లాంటి మాటలు) రాదని. Tell/ ask పక్కన infinitive వస్తుంది. అందుకని reported speech లో tell (somebody)/ Ask (somebody) + Infinitive వస్తుంది, Imperative ను Reported speech కు మార్చి నపుడు.

Look at the other pairs of sentences from the conversation.

1 a) Swarna (to Rajitha): Go to the market and get some vegetables (market కెళ్లి కూరలు తీసుకురా - ఇది Imperative sentence)

దీనికి Reported speech, దీనికిందనే కమల మాటల్లో 1 (b) చూడండి.

Swarna is telling you to go to the market and get some vegetables

చూశారు కదా, Kamala, Swarna మాటల్ని reported speech లో చెప్పటం- ఆ మాటల ముందు 'to' వచ్చేసింది- She is telling you to go to the market...

Indirect, Suseel is telling Sumant to make good use of his time.

b) Suseel: Don't waste your time, Sumant (Direct speech - Imperative - Don't = do not తో ఉంది)

Reported speech: Suseel is telling sumant not to waste his time.

4 a) Rajitha (To Swarna and Kamala): Stop it. Don't think I am your servant.

Don't order me about. (Direct speech-imperative with don't = do not)

b) ఇవే మాటలను Swarna reported speech లో Kamala కు: She is telling us to stop it, not to think she is our servant and not to order her about. (Reported speech beginning with 'not to', because of don't in Direct speech)

చూశారు కదా: Orders, requests, asking తెలిపే imperative sentence, direct speech లో ఉంటే, దాన్ని report చేసేటప్పుడు, to తో ప్రారంభిస్తాం, don't ఉంటే not to తో ప్రారంభిస్తాం.

a) Kamal: Krishna have something to eat. Direct speech - imperative.

Kamal is asking Krishna to have something to eat - Reported speech

b) Teacher: Don't read such books. (Direct speech- Begins with don't)

Teacher is telling (the students) not to read such books.

ఈ పై examples లో ఏ సంభాషణలు ఎప్పుడు జరుగుతున్నాయో correct గా తెలియటంలేదు కాబట్టి మనం Indirect (reported) speech లో ఏ tense అయినా వాడవచ్చు

పై రెండు examples లో, Reported speech లో, is asking/ is telling బదులు has asked/ asked/ has told/ told కూడా వాడవచ్చు

That is how we change imperative into indirect speech.

కిందటి lesson లో మనం 1st sample of direct speech and reported speech చూశాం. Direct and reported speech అనగానే మనకు గుర్తొచ్చేది, Quotations/ Inverted commas (" "), వాటి లోపల ఉన్న sentence భాగం, అందులో verb/ verbs quotations బయట ఉన్న verb లాంటివి. అయితే మనం ఇక్కడ గుర్తుంచుకోవాల్సింది, ఈ columns లో మనం చేస్తుంది Spoken English practice. అంటే English మాట్లాడటం. మాట్లాడేటప్పుడు quotations, అందులో భాగం, దాని బయటిభాగం లాంటివి ఉండవు కదా. Spoken English లో మనం గుర్తుంచుకోవాల్సిందల్లా, మొదటి వ్యక్తి రెండో వ్యక్తితో చెప్పే మాటలు direct speech. మొదటి వ్యక్తి చెప్పిన విషయాన్ని రెండో వ్యక్తి తన మాటల్లో ఇంకో వ్యక్తికి చెప్పటం/ report చేయటం, reported speech. Conversation/ Spoken English practice చేసేటప్పుడు ఈ విషయం గుర్తుంచుకోవాలి. Quotations, reported verb లాంటి వాటికోసం వెతకం. Reporting verb అంటే reported speech ప్రారంభించేముందు వాడే tell, ask, request, order, advise, hope లాంటి వాటిని సందర్భాన్ని బట్టి మనమే ఎంపిక చేసుకుంటాం. English మాట్లాడేటప్పుడు వాడేది reported speech కాబట్టి, మనం తెలుసుకోవాల్సిందల్లా ఒక వ్యక్తి అన్న విషయాన్ని ఇంకొకరికి స్పష్టంగా ఎలా వినిపించాలి అనేది మాత్రమే. ఇదేకదా, మనం కిందటి lesson లో Swarna, Rajitha and Kamala conversation లో చూసింది. అలాగే practice చేద్దాం. ఇక చదవండి.

Rakesh: They were talking. Naveen told Ramani to leave her book with him, and to take his book and return it the next day.
(వాళ్ళ మాట్లాడుకుంటున్నారు. ఆమె పుస్తకాన్ని తనకిచ్చి, తన పుస్తకాన్ని తీసుకుని, మరుసటి రోజువ్వమని నవీన్ రమణితో అన్నాడు.)

Mahesh: I heard Ramani's words. She requested him to let her have both the books.
(రమణి మాటలు నేను విన్నాను. రెండు పుస్తకాలూ తీసుకెళ్ళనివ్వమని అభ్యర్థించింది)

Rakesh: Naveen then told her to take both of them but to make sure she returned them the day after next.
(అప్పుడు రెండు పుస్తకాలూ తీసుకోమనీ, కచ్చితంగా ఎల్లండి (రెండ్రోజుల తర్వాత) తిరిగివ్వమనీ, Naveen రమణితో అన్నాడు.)

Mahesh: I was sitting next to Ramani. So I heard her. She requested him to allow her to keep them for at least three days.
(రమణి పక్కనే కూచున్నా. ఆమె చెప్పింది నేను విన్నా. కనీసం మూడు రోజులన్నా ఉంచుకోనివ్వమని రమణి అడిగింది.)

Rakesh: Then the teacher ordered them both to stop talking.
(Teacher వాళ్ళని మాట్లాడటం ఆపమని ఆజ్ఞపించాడు.)



అలాకాకుండా కిందటి lesson లో లాగా ఎప్పుడు జరిగిన సంభాషణను అప్పుడే report చేస్తే tell/ ask/ request/ order/ wish లాంటి verbs ను I Regular doing word/ II Regular doing word/ am+ing, is+ing, are+ing/ have+pp/ has+pp (past participle) form లో begin చేస్తాం.)

పైన నవీన్ కూ రమణికి గతంలో జరిగిన సంభాషణను మహేష్, రమేష్ reported speech లో చెప్పన్నారు. Direct speech నుంచి reported కు మార్చేటప్పుడు, సందర్భాన్ని బట్టి కింది మార్పులు కూడా చేస్తాం.

DIRECT SPEECH	REPORTED SPEECH
I, You (నేను, నువ్వు)	He, She
We, You (మేము, మనం, మీరు)	They
Me, You (నాకు, నన్ను, నీకు, నిన్ను)	Him, her
Us (మనల్ని, మనకు/ మమ్మల్ని, మాకు)	Them
You (మీకు)	Them
My, Your (నా, నీ)	His/ Her

ఈ passage ను Report చేయండి (English లో విధగ్రహం).

Kowmudi: నీ birthday సందర్భంగా వచ్చే వారం నన్ను సినిమాకు తీసుకెళ్లి dinner ఇవ్వు.

Kavitha: నువ్వు punctual గా మా ఇంటికి మధ్యాహ్నం 2:30 కు రా.

Kowmudi: నాకు సరిగ్గా ఆరోజు రెండింటికి గుర్తుచేయి, నేను రాకుండా ఉంటే చూడు.

Kavitha: వచ్చేటప్పుడు మీ చెల్లెల్ని కూడా తీసుకురా!

Kowmudi: మా చెల్లెలి విషయం పట్టించుకోకు. లేదంటే నువ్వే ఫోన్ చేసి దాన్ని పిలుపు.

Kavitha: ఆ విషయం నాకొద్దం.

Kowmudi: నువ్వూరే తనతో చెప్పు.

Kowmudi: అలాగే.

ANSWER

t Kowmudi asks/ asked Kavitha to take her to a movie and give her a dinner on her birthday next week.

t Kavitha asks/ asked Kowmudi to go home to Kavitha exactly at 2.30

t Kowmudi then tells/ told Kavitha to remind her at 2 that day and see if she (Kowmudi) doesn't/ wouldn't come.

t Kavitha asks/ asked Kowmudi to bring her sister along.

t Kowmudi then tells/ told Kavitha to leave her sister alone or call her herself.

t Kavitha then tells/ told her to leave the matter to her, and just to tell her sister of it.

t Kowmudi said OK.

SPOKEN ENGLISH ఆంగ్లభాషణ 184

I. Naveen: Leave your book with me. You take my book and return it tomorrow.
(నీ పుస్తకాన్నిక్కడ ఉంచు. నువ్వు నా పుస్తకాన్ని తీసుకుని రేపు తిరిగివ్వు)

Ramani: Please let me have both the books.
(రెండింటినీ తీసుకోనివ్వు)

Naveen: OK. Take both of them but make sure that you return them the day after.
(సరే, రెండూ తీసుకో, అయితే ఎల్లండికి కచ్చితంగా తిరిగిచ్చేయ్)

Ramani: Please allow me to keep them for at least three days.
(కనీసం మూడు రోజులన్నా ఉంచుకోనివ్వు)

Teacher: Stop talking, both of you.
(మీరిద్దరూ మాట్లాడకండి)

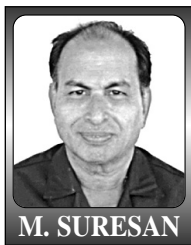
Naveen and Ramani: Don't be angry, sir. Excuse us this once.
(కోప్పడకుండా మమ్మల్ని ఈ ఒక్కసారికి క్షమించండి సార్)

Teacher: Concentrate on the lesson. Keep your mouths shut or get out of the class.
(పాఠం మీద దృష్టి పెట్టండి. నోరు మూసుకోండి లేదా బయటికెళ్లిపోండి)

Naveen: Please, don't be cross, sir.
(దయచేసి కోప్పడకండి సార్)

Teacher: Be silent, then (అయితే నిశబ్దంగా ఉండండి)

Naveen: OK. Sir. (అలాగే సార్)



Mahesh: Then both of them requested the teacher not to be angry and to excuse them that once.
(వాళ్ళుద్దా కోప్పడవద్దనీ, ఈసారికి క్షమించమని teacher ను అభ్యర్థించారు)

Rakesh: The teacher was still angry. He ordered them to concentrate on the lesson, to keep their mouths shut or to get out.

(Teacher ఇంకా కోపంగా ఉన్నాడు, వాళ్ళను lesson మీద దృష్టి పెట్టమనీ, నోరుమూసుకోమని లేదా బయటికెళ్ళమనీ అన్నాడు.)

Naveen then requested/ pleaded with the teacher again not to be cross.

Observe: I) The conversation between Naveen and Ramani, and II) Mahesh and Rakesh reporting the conversation between Naveen and Ramani.

మీరు గమనించే ఉంటారు- Part I లో నవీన్, రమణి సంభాషణను, Part II లో Mahesh, Rakesh reported (indirect) speech లో చెప్పుకోవటం.

ఇది కూడా గమనించండి. Part II లో, మహేష్ రాకేష్ ను అడిగిన మొదటి ప్రశ్న: Why was the teacher angry with Naveen and Ramani? అంటే, ఇందులో was వల్ల మనకు తెలుస్తున్న విషయం: నవీన్, రమణిల సంభాషణ గతంలో జరిగిందని, ఆ విషయాన్నిప్పుడు Mahesh, Rakesh ప్రస్తావిస్తున్నారని.

ఇలా గతంలో జరిగిన సంభాషణను reported speech కు మార్చాలంటే, told, requested, ordered అని Past doing word తో ప్రారంభిస్తాం.

Our, Your (మా, మన, మీ)	Their
Mine, Yours (నాది, నీది)	His/ Her
Ours, Yours (మాది, మీది)	Theirs
This (ఇది)	That
These (ఇవి)	Those
Today, Yesterday, Tomorrow	That day, The day before, The next day వరసగా
Now	Then

Important: పై మార్పులన్నీ సందర్భాన్నిబట్టి చేయాల్సిన మార్పులే. అదే పనిగా చేయాల్సిన అవసరం లేదు. ముఖ్యంగా English మాట్లాడుతున్నప్పుడు. ఇప్పుడు మీరింకో విషయం గమనించండి: నవీన్, రమణి సంభాషణంతా, imperative (ఆజ్ఞలు, అభ్యర్థనలూ, అదగటాలూ తెలిపే sentences- కాబట్టి reported speech, to + 1st Regular doing word తో ప్రారంభిస్తాం- కిందటి lesson లో చూసినట్లు.) నవీన్ కు, రమణికి జరిగిన సంభాషణను, direct speech లో, indirect speech లో కింద పట్టికలో చూడండి.

DIRECT SPEECH

- Naveen (to Ramani):** Leave your books with me. You take the other book and return it tomorrow.
- Ramani (to Naveen):** Please let me have both the books.
- Naveen (to Ramani):** Take both of them and make sure that you return them the day after.
- Ramani (to Naveen):** Please allow me to keep them for at least three days.
- Teacher (to Ramani & Naveen):** Stop talking both of you.
- Naveen & Ramani (to teacher):** Don't be angry, sir. Excuse us this once.
- Teacher (to Naveen and Ramani):** Concentrate on the lesson. Keep your mouths shut or get out of the class
- Naveen (to Teacher):** Please, sir, don't be cross with us.

REPORTED SPEECH

- Naveen told Ramani (ఇది గతం కాబట్టి) to leave her book with him and take his book and return it the next day.
- She (Ramani) requested him to let her have both the books.
- Naveen then told her to take both of them but to make sure she returned them the day after.
- She (Ramani) requested him to allow her to keep them for at least three days.
- The teacher ordered them both to stop talking.
- Both of them (Naveen and Ramani) requested the teacher not to be angry and excuse them that once.
- He (the teacher) ordered them to concentrate on the lesson, to keep their mouths shut or get out of the class.
- Naveen then requested/ pleaded with the teacher not to be cross with them.

Pridhvi: Hi Akash, I am very happy today.

Akash: Are you, really? Why so?

(అవునా? ఎందుకో?)

Pridhvi: My exam results are out and I have passed with a very high score.

(నా exam results వచ్చాయి. నేను చాలా మంచిమార్కులతో pass అయ్యాను)

Akash: Congrats. That makes me really happy. You owe me and Varun a treat. (Congrats. అది నన్ను చాలా సంతోషపరుస్తోంది. నువ్వు నాకు, వరుణ్ కు విందువాల్సి.)

Treat- విందు; Owe- బాకీ ఉండటం.

He owes me Rs.100 = అతడు నాకు రూ.100 బాకీ

He owes his greatness to his father =

(అతడి గొప్పతనానికి వాళ్ల నాన్నే కారణం)

SPOKEN ENGLISH

ఆంగ్లభాష 185

Pridhvi: Who is coming here? Oh, it is Varun. (ఎవరు వస్తున్నారు? ఓ... వరుణ్.)

Varun: I heard you both talking about results and treat. What is it?

(మీరిద్దరూ ఏదో results, treat గురించి మాట్లాడుకుంటున్నారు. ఏంటది?)

Akash: Pridhvi has just told me that his exam results are out and that he has passed with a high score (తన exam results వచ్చాయనీ, తను మంచి marks తో pass అయ్యాననీ ఇప్పుడే నాతో Pridhvi చెప్పాడు.)

Varun: That's great. Congrats Pridhvi. How about a treat then? (చాలా గొప్ప విషయం. Congrats. మరి treat (dinner) మాటేమిటి?)

Pridhvi: Akash has said that it really makes him happy and that I owe you and him a treat. I am ready. Just fix the date and time. (అది వాడిని చాలా సంతోషపెడుతోందనీ, నేను తనకూ, నీకూ ఓ treat (dinner) ఇవ్వాలనీ ఆకాష్ ఇంతకుముందే అన్నాడు. నేను ready. Date, time మీరు నిర్ణయించండి)

Akash: Varun, you have heard what Pridhvi has said. He is telling us that he is ready, and to fix the date and time for the dinner. (వరుణ్, విన్నావుగా. పుద్ధి ఏం చెప్పాడో. వాడిచ్చే treat కు మనల్ని date, time నిర్ణయించుకున్నాడు)

Pridhvi: Mom's calling me. I'll be back in a minute. You decide and let me know where to go and when to go and I will take you there and then. Don't bother about the expenses. (మా అమ్మ పిలుస్తోంది. చిటికెలో తిరిగొస్తా. ఎప్పుడు, ఎక్కడికి వెళ్లాలో మీరు నిర్ణయించి నాకు చెప్పండి. అక్కడికి తీసుకువెళతా. ఖర్చుల గురించి పట్టించుకోకండి)

Varun: Have you heard what he has said? He has told us to decide and let him know where to go and when to go and he will take us there. He has told us too not to bother about expenses. How generous he is!

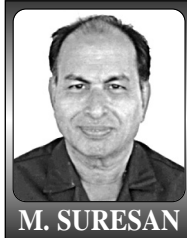
(వాడేమన్నాడో విన్నావా? ఎప్పుడు ఎక్కడికెళ్లాలో మనం నిర్ణయించి వాడితో చెబితే వాడు మనల్ని అక్కడికి తీసుకువెళతానని అన్నాడు. ఖర్చుల విషయం పట్టించుకోవద్దని కూడా అన్నాడు. గొప్ప ఉదారుడే!)

Akash: He is back. Pridhvi it will be tomorrow. We will go the matinee show of Chilipi and then have a dinner at Shadrass restaurant. (పుద్ధి వచ్చేశాడు. పుద్ధి, రేపు మనం చిలిపి మ్యాటీనీ షో కు వెళ్లి, పుద్దస్ restaurant లో dinner చేద్దాం)

Pridhvi: That's OK, then.

Now look at the part of the conversation between Pridhvi and Akash at the beginning of the lesson.

Pridhvi (to Akash): My exam results are out and I have passed with a very high score.



M. SURESAN

పుద్ధి ఆకాష్ తో అన్న direct speech లోని పై sentence, statement form లో ఉంది; statement అంటే ఒక విషయాన్ని చెప్పే sentence. (మనం కిందటి lesson లో report చేయటం నేర్చుకున్నది - imperative (ఆజ్ఞలు, అభ్యర్థనలూ, etc. తెలిపే) sentence)

ఇప్పుడు ఒకరు చెప్పిన statement ను report చేసేటప్పుడు (Reported speech కు మార్చేటప్పుడు), that తో ప్రారంభిస్తాం.

పైన పుద్ధి ఆకాష్ తో అన్న మాటలను, ఆకాష్, వరుణ్ తో report చేయటం చూడండి.

(Akash to Varun): Pridhvi has just told me that his exam results are out and that he has passed with a very high score

గమనించండి: Akash వరుణ్ తో చెప్పటం (పుద్ధి అన్న విషయాన్ని) that తో begin అవటం; మిగతా మార్పులన్నీ మామూలే కదా.

Look at the following table.

కిందివన్నీ కూడా statements, imperatives.

DIRECT SPEECH

- 1. Akash (To Pridhvi):** That makes me really happy. You owe me and Varun a treat
- 2. Pridhvi (To Varun & Akash):** I am ready. Just fix the date and time. - I am ready - ఇది statement. Just fix the date and time - ఇది imperative
- 3. Pridhvi (To Akash & Varun):** You decide and let me to know where to go and when to go and I will take you there and then. "You decide and let me know.....to go..." ఇది imperative. I will take you there- ఇది statement.

INDIRECT SPEECH

- t Pridhvi reporting Akash's words to Varun: Akash has said that it really makes him happy and that I owe you and Akash a treat
- t Akash reporting Pridhvi's words to Varun: He is telling us that he is ready, and to fix the date and time. 'he is ready' - statement కాబట్టి that తో, 'fix the date and time' imperative కాబట్టి, to తో begin అవుతాయి.
- t Varun reporting Pridhvi's words to Akash: He has told us to decide and let him know where to go and when to go, and that he will take us there. ఇక్కడ, 'He has told.. to go' వరకూ imperative కాబట్టి to తో, 'he will take us there' statement కాబట్టి that తో begin చేస్తాం.



ఇంతవరకూ మనం Imperative sentences ను, statements నూ Reported (Indirect) speech లోకి మార్చటం (Report చేయటం) తెలుసుకున్నాం. మరికొన్ని examples చూద్దాం:

DIRECT

1. Rama Rao: Wait here till I come back.

(నేను తిరిగొచ్చేవరకూ ఇక్కడే ఉండు.) (Imperative)

Vinai: Please come back early, dad. I am hungry. (త్వరగా రా నాన్నా. నాకు ఆకలిగా ఉంది.) (Imperative + statement)

2. Patient: Doctor, I have a temperature and a severe cold.

(డాక్టర్, ఒళ్లు వేడిగా ఉంది. బాగా జలుబు చేసింది.) (statement)

Doctor: Take these tablets and you will be cured by the evening.

(ఈ టాబ్లెట్స్ తీసుకోండి. సాయంత్రానికల్లా మీకు నయమవుతుంది) (Imperative + statement)

3. Doctor (To patient): Take a cold shower before breakfast if you want to keep fit.

(ఆరోగ్యంగా ఉండాలంటే breakfast ముందు చల్లీళ్లు స్నానం చేయండి) - Imperative

4. Sumathi (To Sumanth): You've wasted your time and money and that's why you are in trouble now.

(నువ్వు time, డబ్బు, వుడ్డా చేశావు. అందు వల్లే నువ్వు కష్టాల్లో ఉన్నావు)- statement

5. Teacher (To students): Imitate my pronunciation if you want to speak well.

(మీరు బాగా మాట్లాడాలంటే నా ఉచ్చారణ అనుకరించండి) - Imperative

INDIRECT (REPORTED)

t Rama Rao asks his son to wait there till he comes back.

Vinai asks/ requests his father to come back early. He says that he is hungry.

(తను తిరిగొచ్చేవరకూ అక్కడే ఉండమని కొడుకుతో రామారావు అంటున్నాడు. వినయ్ వాళ్ల నాన్నను త్వరగా రమ్మని అడుగుతున్నాడు, తనకు ఆకలిగా ఉందని అంటున్నాడు.)

t The patient has complained to the doctor that she has a temperature and a severe cold.

The doctor advises her to take those tablets and says that she will be cured by the evening.

(Patient తనకు temperature, జలుబుగా ఉందని doctor తో చెప్పింది. Doctor ఆ tablets తీసుకోమని సలహా ఇచ్చి, సాయంత్రానికల్లా నయమవుతుందని అన్నాడు)

t The doctor tells the patient to take a cold shower before breakfast if he/ she wants to be fit.

(ఆరోగ్యంగా ఉండాలంటే breakfast ముందు చల్లీళ్లు స్నానం చేయమని doctor, రోగితో అంటున్నాడు)

t Sumathi is telling Sumanth that he has wasted his time and money and that's why he is in trouble now.

(Sumanth తన డబ్బు, time వుడ్డా చేశాడనీ, అందు వల్లే కష్టాల్లో ఉన్నాడనీ Sumathi అంటోంది.)

t The teacher is telling/ is asking the students to imitate her if they want to speak well.

(బాగా మాట్లాడాలంటే తనను అనుకరించమని విద్యార్థులతో teacher అంటోంది.)

He says that he is ..

EXERCISE

Put the following first in English and then report it (change it into reported speech. Use reporting verbs only in present tense. is telling/ tells/ has told/ is asking/ asks/ has asked etc.)

Sujani: రజనీ, నువ్వు market కు వెళ్లేట్లయితే నాకో dozen మామిడిపండ్లు తీసుకురా please.

Rajani: తెస్తాను. నన్నెంత పెట్టమంటావో చెప్పు

Sujani: Dozen వంద రూపాయలకంటే వద్దు. అంత కంటే ఎక్కువైతే కొనొద్దు.

Rajani: నేను త్వరగా తిరిగొస్తానని అనుకోవద్దు.

Sujani: నువ్వెప్పుడొచ్చినా ఫరవాలేదు. ఇదిగో ఈ వంద తీసుకో...

Rajani: తెచ్చిన తర్వాత ఇవ్వు.

DIRECT

Sujani: Rajani, If you are going to the market, get me a dozen mangoes, please.

Rajani: I will, but tell me how much you want me to spend.

Sujani: Not more than Rs. 100 a dozen. Don't buy if it is more than that.

Rajani: Don't expect me back early.

Sujani: Doesn't matter when you come back. Take this hundred rupees.

Rajani: Give it to me after I return.

REPORTED

t Sujani is asking Rajani to get her a dozen mangoes if she is going to the market.

t Rajani says she will, but is asking Sujani to tell her how much she wants her to spend.

t Sujani tells Rajani not to spend more than Rs.100.

t Rajani tells Sujani not to expect her back early

t Sujani replies that it doesn't matter when Rajani comes back and asks her to take Rs.100.

t Rajani tells Sujani to give to her after she returned.



ప్రతిభ

Kavitha: Vinitha, don't make a noise. Be quiet. (వినీతా, గొడవ చేయకు, నిశబ్దంగా ఉండు.)

Vinitha: Give me those sweets then, mom. (అయితే నాకు ఆ స్వీట్లు ఇవ్వమూ.)

Kavitha: You've already had a quite a lot. Be a good child. (ఇప్పటికే చాలినంత తిన్నావు/ తిన్నది చాలు. మంచి అమ్మాయివి కదా)

Vinitha: Let me have just one more piece of Kalakand. I will not ask for more.



(ఒక్క కలాకండ్ ఇవ్వనేను మళ్ళీ అడగను)

Kavitha: That'll be one too many, child. No. Do your home work first. If you eat any more, you will fall ill.

(ఇంకొక్కటి ఎక్కువైనా ఎక్కువైనట్లే. లేదు. ముందు హోమ్ వర్క్ చెయ్యి. ఇంకా తింటే, ఒంటికి అనారోగ్యం చేస్తుంది.)

Vinitha: Then give it after I do my homework. (అయితే హోమ్ వర్క్ చేసిన తర్వాత ఇవ్వ.)

Kavitha: You are not getting any more for today. I'm going to tell dad you are asking for too many sweets.

(ఇక ఈ రోజుకింతే / ఇక ఈరోజు స్వీట్స్ ఏం లేవు. నువ్వు మరి ఎక్కువ స్వీట్స్ అడుగుతున్నావని నాన్నతో చెబుతానుండు.)

Vinitha: I will tell dad too that you aren't giving me any sweets.

(నువ్వసలు స్వీట్స్ ఇవ్వటం లేదని నాన్నతో నేనూ చెప్తా)

Kavitha: Come on. Get your books and start doing the home work. You are talking too much.

(హోమ్ వర్క్ కానీ. పుస్తకాలు తెచ్చుకుని మొదలు పెట్టు. నువ్వు మరి ఎక్కువ మాట్లాడుతున్నావు)

Vinitha: Please... mom. Let me watch the TV for some time. I will do the home work later.

(అమ్మా... అమ్మా... కానీవు టీవీ చూడనివ్వా? ఆ తర్వాత హోమ్ వర్క్ చేస్తాను.)

Kavitha: OK. Go on then. (సరే, అలాగే కానియ్)

You must have observed that the conversation between the mother and her daughter has only imperatives (ఆజ్ఞలు, అభ్యర్థనలూ, అడగటాలు) and statements. (ఒక విషయాన్ని తెలిపే sentences)

ఇంతవరకు మనం Imperative sentences నూ, statements నూ reported speech లోకి మార్చేటప్పుడు Reporting Verb, present tense లో ఇలా వాడం .

tell/ tells/ is, am, are telling/ have, has told/ ask/ asks/ is, am, are asking/ have, has asked.

ఇప్పుడు mother and daughter conversation ను మనం past tense reported verb తో report (Indirect) speech లో చెప్పవచ్చు. (అంటే told/ asked/ ordered/ said లాంటి verbs తో) మొన్నే పుస్తా జరిగిన సంభాషణ ఈవాళ్ రిపోర్ట్ చేశామనుకోండి.

అప్పుడు ఎవరో Past లో చెప్పింది, ఇప్పుడు మన మాటల్లో మనం ఎలా ప్రారంభిస్తాం...

He/ she/ they, told/ asked/ said/ ordered అని past tense లో ప్రారంభిస్తాం కదా. అప్పుడు కాస్త జాగ్రత్త అవసరం.

మనం రిపోర్ట్ చేస్తున్న వాళ్ళ మాటల్లోని Verbs అన్నీ Past tense forms లోకి మార్చేస్తాం.

Look at the following

Direct Speech	Reported (Indirect) Speech
1. Suketh: Come in Subodh. My idea is to take you to a movie this evening (రా సుబోధ్, ఈ సాయంత్రం నిన్ను సినిమాకు తీసుకువెళ్దామని నా ఆలోచన.)	Suketh <u>told</u> Subodh to come in and <u>said</u> that his idea <u>was</u> to take him to a movie that evening (సుకేత్ సుబోధ్ ను లోపలికి రమ్మని అతడిని ఆ సాయంత్రం సినిమాకు తీసుకెళ్లే ఆలోచన ఉందని చెప్పాడు)
2. Subodh: Put it off to tomorrow. I have some important work in the evening. (రేపటికి వాయిదా వేస్తా. సాయంత్రం నాకు ముఖ్యమైన పని ఉంది)	Subodh <u>told</u> Suketh to put it off to the <u>next day</u> and <u>added/said</u> that he <u>had</u> some important work in the evening (దాన్ని మరుసటిరోజుకు వాయిదా వేసుకోమని, తనకు ఆ సాయంత్రం ముఖ్యమైనపని ఉందని అన్నాడు)

చూశారు కదా. Suketh, Subodh మాటలను మనం report చేసేప్పుడు reporting verb, told, said లాంటి past forms వాడాలి. అందుకని Suketh, Subodh ల మాటల్లోని Present tense verbs is, have లాంటి వాటిని was, had లాంటి past forms కు మార్చాం.

అయితే ముఖ్యమైన విషయం

Direct నుంచి reported కు మార్చేటప్పుడు, Imperative Sentences లోని Verb tenses మాత్రం మార్చం.

a) **Teacher:** Ram, show me your home work - Direct speech.

The teacher asked Ram to show her, his home work. Direct speech లోని 'show' మనం reported speech లో to show అని infinitive గా మారుస్తాం. - (Imperative sentence కాబట్టి)

b) **Ram:** Come in Shyam and have a seat.

Ram told Shyam to come in and have a seat. (Imperative, direct లోని come ను మనం report చేసేటప్పుడు to come in అని infinitive గా మారుస్తాం.

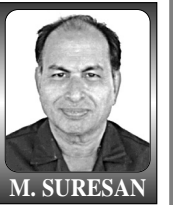
మిగతా types of sentences ను report చేసేటప్పుడు, Reporting verb told/ asked లా past tense లో ఉంటే, report చేసే మాటల్లోని verbs అన్నీ Verbs, past tense లోకి మార్చాలి; కింది విధంగా:

Direct	Reported
am, is, are	was, were
was, were	had been
1st RDW (come, go etc)	Past Doing Word (came, went etc)
2nd RDW (comes, goes etc)	
PDW (came, went etc)	had + past participle (had come, had gone etc)
shall	should
will	would
can	could
may	might
should	
must	had to
have to	
has to	

మాట్లాడిన వారి మాటల్లోని verb tenses పై విధంగా మారుస్తాం.

Direct	Reported
Kavitha: Vinitha, don't make a noise. Be quiet (గొడవ చేయకు, నిశబ్దంగా ఉండు)	Kavitha <u>asked</u> (Past tense) Vinitha <u>not to make</u> a noise and <u>be quiet</u> . (కవిత, వినీతను గొడవ చెయ్యద్దని, నిశబ్దంగా ఉండమని చెప్పింది) - రెండూ Imperative కాబట్టి, to make and be quiet అనేవి infinitives.
Vinitha: Give me those sweets then, mom (అయితే నాకు ఆ స్వీట్స్ ఇవ్వు)	Vinitha <u>asked</u> her mom <u>to give her</u> those sweets (తనకు ఆ స్వీట్స్ ఇవ్వుని వినీత వాళ్ళమ్మనడిగింది) Imperative- to give - infinitive.
Kavitha: You have already had enough. Be a good child and don't eat any more. (ఇప్పటికే చాలినంత తిన్నావు. మంచి అమ్మాయివి కదా. ఇంక తినకు.)	Kavitha <u>told</u> Vinitha <u>that she had</u> already <u>had</u> enough. She <u>told</u> Vinitha <u>to be</u> a good child and <u>not to eat</u> any more. 'You <u>have already had</u> ...' ఇది statement. కాబట్టి, that you <u>had already</u> had అవుతుంది.
Vinitha: Let me just one more piece of Kalakand. I will not ask for more. (ఇంకో ముక్క కలాకండ్ ఇవ్వు. నేనింక మళ్ళీ అడగను.)	Vinitha <u>asked</u> her mother to let her have one more piece of kalakand and <u>said that she</u> would not ask for more. 'I will not... more'- statement కాబట్టి, మనం report చేసేటప్పుడు <u>that</u> తో begin చేస్తాం. will ను would గా మార్చాం గదా.

Let us now try to report the conversation at the begining of the lesson between the mother and her daughter. (See above table)



M. SURESAN

Exercise:

Kavitha, her daughter conversation (at the beginning of the lesson) మిగతా భాగాన్ని ఇలా పట్టిక గీసి, report చేయండి. Reported/Indirect Speech లోకి మార్చి బిగ్గరగా ప్రాక్టీస్ చేయండి.

మంచి అమ్మాయివి కదా!

ప్రశ్న: Mean while, However, So that, In order to, By way of పదాలకు అర్థాలు, వాడుక తెలియచేయండి.

- కె. వెంకటేశ్వరరావు, పొదిలి.

జవాబు: **Mean while**

1) ప్రస్తుతానికీ, భవిష్యత్ సంఘటనకు మధ్యలో (ఈ రోగా)

a) The guests will be here in an hour. Meanwhile let us prepare a good meal for them =

అతిథులు గంటలో వచ్చేస్తారు. ఈ రోగా మనం మంచి భోజనం తయారుచేద్దాం.

b) I will be leaving in 10 minutes. Meanwhile I want to call my friend =

నేను 10 నిమిషాల్లో వెళ్లిపోతున్నా. ఈరోగా మా ఫ్రెండ్ కి ఒకసారి ఫోన్ చేయాలనుకుంటున్నా.

2) రెండు గత సంఘటనలకు మధ్య..

a) We agreed to meet the next week. Meanwhile I had to leave for Mumbai on urgent business = మేం తర్వాత వారం కలుసుకోవాలనుకున్నాం. ఇంతలో (ఆరోగా)నేను అర్జంట్ పనిమీద ముంబై వెళ్లాల్సివచ్చింది.

b) I met him five years later. Meanwhile he had got married = అతడిని నేను ఐదేళ్ల తర్వాత కలుసుకున్నా. ఈ రోగా అతడు పెళ్లి చేసుకున్నాడు.

However

However కు ఒక అర్థం but (కానీ, అయితే). సామాన్యంగా but తో sentence ఆరంభించం. అయితే however తో sentence ఆరంభించవచ్చు. (ముందు చెప్పిన విషయానికి భిన్నంగా, వ్యతిరేకంగా ఏదైనా విషయం చెప్పాలన్నప్పుడు, ఆ విషయాన్ని however తో చెప్తాం)

However- sentence మధ్యలో కూడా వాడవచ్చు

a) The book gives very valuable information. However it is very expensive =

ఆ పుస్తకం చాలా విలువైన సమాచారం ఇస్తుంది. కానీ/ అయితే ధర చాలా ఎక్కువ.

b) I lent him my book, which, however, he never returned =

వాడికి నా పుస్తకం ఇచ్చాను. కాని వాడు మళ్ళీ నాకు తిరిగివ్వలేదు.

So that

So that అంటే అందుకోసం అని అర్థం.

a) He worked very hard so that he might get a rank =

మంచి rank వస్తుందనే ఉద్దేశంతో కష్టపడి చదివాడు.

b) She started early so that she might not miss the train =

రైలు తప్పిపోకూడదనే ఉద్దేశంతో త్వరగా బయల్దేరింది.

a) In order to: In order to pass you must study well = పాస్ అయ్యేందుకు బాగా చదవాల్సి.

b) In order to qualify for IIT entrance test you should pass Inter in the first attempt IIT entrance exam కు అర్హత పొందటానికి ఇంటర్ మొదటి ప్రయత్నంలోనే పాస్ అవ్వాలి.

అయితే, In order to వాడే ప్రతి చోటా to వాడొచ్చు. ఇది simple, In order to కొంచెం పొండిత్యం. వాడకుండా ఉండటం మంచిది. to చాలు. In order to అక్కర్లేదు.

By way of (ఆ రూపంలో)

He received Rs.10 lac by way of dowry = అతడు కట్నం రూపంలో 10 లక్షల రూపాయలు తీసుకున్నాడు.

b) Drona demanded Ekalavya's thumb by way of 'gurudakshina'.

(ద్రోణుడు గురుదక్షిణగా ఏకలవ్యుడి బొటనవేలు అడిగాడు.

Spoken English పాఠ వ్యాసాలకోసం క్లిక్ చేయండి..

URL: <http://www.eenadu.net/spoken/spoken.htm>

Manasa: Hi Lalasa, come in. Have a seat.
(రా, కూర్చో)

Lalasa: Thank you. I am dead tired.
(చాలా అలసిపోయా)

Manasa: Have some coffee then. It won't take more than a minute for me to make it.
(అయితే కాస్త coffee తీసిస్తా. క్షణాల్లో చేస్తా)

Lalasa: Sure, that'd be most welcome.
(తప్పకుండా)

Manasa: It's brewing now. Tell me why you are so tired.
(coffee అవుతోంది. ఇప్పుడు చెప్పు, నువ్వు ఎందుకలసిపోయావో)
(brew = coffee లాంటివి చేయటం. మరిగించే ప్రక్రియను brew అంటారు)

Lalasa: My boss is an evening walker. She wanted me to walk with her to her home for company.
(మా boss evenings నడుస్తుంది. తనతో పాటు వాళ్ళింటికి నన్నూ నడవమంది)

Manasa: So you walked. How far?
(అందుకని నువ్వు నడిచావు. ఎంతదూరం?)

Lalasa: Oh, my! It is nearly four kilometers.
(అబ్బో, నాలుగు కిలోమీటర్లు). On the way back I dropped in here. (తిరిగి వచ్చేటప్పుడు ఇక్కడ ఆగాను)

2) Reporting verb past tense అయితే (అంటే said/ was, were saying/ told/ was/ were telling/ ordered/ was, were ordered/ etc అయితే) కిందటి lesson లో చూపినట్లుగా మనం report చేస్తున్నవాళ్ళ మాటల్లోని verbs అన్నింటిని past tense forms కు మార్చేస్తాం.

3) Imperative sentences ను report చేసేటప్పుడు వాటిలోని verbs ముందు 'to' పెట్టి infinitive చేస్తాం. కాబట్టి వీటిల్లో tense మార్పు ప్రసక్తిరాదు. **Eg: See the table.**



DIRECT	REPORTED SPEECH
1. Kanya: Stop talking, you, Sirisha. (Imperative)	1. a) Kanya is asking (present tense) Sirisha to stop talking. b) Kanya asked (past tense) Sirisha to stop talking.
2. Kavya: Sravya, I am going to town with sister. Please come with us.	2. a) (Present tense reporting verb) Kavya is telling Sravya that she (Kavya) is going to town with sister and requests Sravya to go with them b) (Reporting verb - Past) Kavya told Sravya that she (Kavya) was going to town with sister and requested her to go with them.
3. Suman: Hi Kiran, take the book and read the lines underlined on page 23. You will find what you need.	3. a) (Reporting verb - present) Suman is asking/ asks Kiran to take the book and read the lines underlined on page 23 and says that he will find what he need. b) (Reporting verb - Past) Suman asked Kiran to take the book and read the lines underlined on page 23 and said that he would find what he needed.

ఇప్పుడు imperative combination లేకుండా కేవలం statements ను మాత్రం ఎలా report చేయాలో చూద్దాం.

Mallesh: Our friends will be here soon. We are going to have a jolly time with them.

(మన friends కొద్దిసేపట్లో ఇక్కడుంటారు. మనం కాసేపు సరదాగా గడపొచ్చు)

jolly= సరదా.

A jolly fellow= సరదాగా ఉండేవాడు

Kamesh: I hope they will have their dinner with us. We can go to a movie after that.

(వాళ్ళు మనతో భోజనం చేస్తారని ఆశిస్తున్నాను. ఆ తర్వాత మనం సినిమాకెళ్ళొచ్చు)

ఈ సంభాషణంతా statements (ఒక విషయాన్ని తెలిపే sentences) కదా.

SPOKEN ENGLISH

అంగ్లభాషణ 187

Manasa: Don't regret. You have had a good exercise
(చింతించకులే, అదో మంచి exercise)

Lalasa: Try it yourself now. You will then know what it means to walk four kms.
(నువ్వు నడిచి చూడు. అప్పుడు తెలుస్తుంది నాలుగు కిలోమీటర్లు నడవటం అంటే ఏమిటో?)

Manasa: Don't be angry. I said it just for fun. Here's the coffee. Have it and relax.
(కోప్పడకు, నేనేదో తమాషాకన్నానులే. ఇదిగో కాఫీ. తాగి కాస్త విశ్రాంతి తీసుకో)

Lalasa: Thank you. You make very good coffee.
(Thank you. నువ్వు కాఫీ చాలా బాగా చేస్తావు)

Manasa: Choose good coffee powder. Have fresh milk about. That's the recipe for good coffee.
(మంచి coffee పొడి ఎంపిక చేసుకో. తాజా పాలు తెచ్చుకో. మంచి coffee కి అది సూత్రం.)
recipe రెసిపె = వంటకానికి సూత్రం

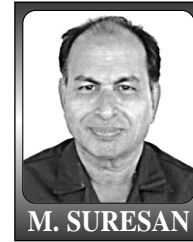
Lalasa: Thanks once again.
కిందటి lesson వరకు మనం తెలుసుకున్నది, imperative (ఆజ్ఞలు, అభ్యర్థనలూ, అడగటాలూ తెలిపే) sentences ను, statements (ఒక విషయం తెలిపే sentences) ను report చేయటం.

మనం తెలుసుకున్న ఇంకొన్ని ముఖ్య విషయాలు:

1) Report చేస్తున్నప్పుడు says/ am, is, are saying/ has/ have said, tells/ is telling/ are telling/ have told/ has told/ ask etc లాంటి present tense reported verbs ను వాడినప్పుడు మనం report చేస్తున్నవాళ్ళ మాటల్లోని verbs tenses మార్చాల్సిన పని లేదు.

పోల్చి చూడండి. Reporting verb present tense లో ఉన్నప్పుడు, reported part లో verb tenses మారదు. అదే reporting verb past tense లో ఉంటే, reported part verb tenses అన్నీ past అయిపోతాయి.

ఇప్పుడు మనం చూసింది reported part (ఒకరు తమ మాటల్లో ఇతరులు చెప్పింది report చేయటం) imperative sentences, and statements. ఇప్పుడు at the beginning of the lesson conversation report చేద్దాం.



M. SURESAN

DIRECT	INDIRECT	
	Reporting verb present tense	Reporting verb past tense
1. Manasa: Lalasa, come in, have a seat.	1. Manasa asks Lalasa to come in and have a seat	1. Manasa asked Lalasa ... (No change, because the reported part is imperative)
2. Lalasa: Thank you. I'm dead tired.	2. Lalasa thanks Manasa and says that she is dead tired	2. Lalasa thanked Manasa and said that she was dead tired.
3. Manasa: Take, some coffee. It won't take more than a minute to make it.	3. Manasa asks (offers) Lalasa some coffee and adds (says) that it won't take more than a minute to make it.	3. Manasa asked (offered) Lalasa to take some coffee and added (said) that it wouldn't take more than a minute to make it.
4. Lalasa: Sure, that's most welcome.	4. Lalasa assures Manasa that it is most welcome	4. Lalasa assured Manasa that it was most welcome
5. Manasa: It's brewing now. Tell me why you are so tired.	(Oh, sure! direct speech లో ఉంటే అది report చేసేటప్పుడు assures/ assured అంటారు)	5. Manasa told Lalasa that it was brewing and asked Lalasa to tell her why she was so tired.
6. Lalasa: My boss is an evening walker. She wanted me to walk with her to her home for company.	5. Manasa tells Lalasa that it is brewing and asks Lalasa to tell her why she is so tired	6. Lalasa told Manasa that her boss was an evening walker and that she had wanted her to walk with her to her home for company.
	6. Lalasa tells Manasa that her boss is an evening walker and that she wanted her to walk with her to her home for company.	

పై table బాగా study చేసి practice చేయండి. ఇంకో గమనిక: to come, to go, to see- ఇలాంటి వాటిని infinitives అంటారు. Infinitives ను report చేసేటప్పుడు infinitives గానే ఉంచుతాం. వాటికి tense ఉండదు. కాబట్టి tense మార్చటం ఉండదు. ఇంతవరకు మనం Imperative sentences నూ, statements నూ report చేయటం (Indirect speech లోకి మార్చటం) చూశాం.

a) Imperative sentences report చేయటానికి, వాటిల్లోని verbs ముందు to పెట్టి వాటిని infinitives గా report చేస్తాం. Don't అని ఉంటే, not + infinitive చేస్తాం.

b) Statements ను report చేసేందుకు, report చేసే part ను that తో ప్రారంభిస్తాం. వీటి గురించి ఇదివరలో తెలుసుకున్నాం.

రెండు మూడు statements ను కలిపి report చేయాల్సి వచ్చినప్పుడు, ఒక statement కూ ఇంకో statement కు మధ్య and that పెడతాం. Table లో ఇలా ఉండటం గమనించండి. రెండు statements కంటే ఎక్కువన్నప్పుడు మూడో statements కు, he/ she etc, added/ said further అంటారు. ఇప్పుడు Mallesh, Kamesh conversation report చేద్దాం.

Reported verb, past tense వాడదాం.

Mallesh told Kamesh that their friends would be there soon and that they were going to have a jolly time with them.

Kamesh said that he hoped they would have their dinner with them and that they could all go to a movie after that. పైన చూశారు కదా: Mallesh, Kamesh అన్న రెండు statements ను and that తో కలిపాం.

Another point:

Kamesh: I hope they will have their dinner with us -

దీనిని report చేయాల్సినప్పుడు, Kamesh said that he hoped అన్నాం కదా. ఇలా సూత్రప్రకారంగా అనే బదులు,

Kamesh hoped that అనవచ్చు. ఇది simpler, natural.

ఇప్పుడు more than two statements ఎలా report చెయ్యవచ్చో చూద్దాం:

Suresh: Hi Manish, I am happy that I finally got the book. I searched the whole of the market finally I found it in a small shop. This was the only copy available.

ఇక్కడ four statements ఉండటం గమనించండి. వీటిని report (Indirect speech) చేద్దాం. past tense, reported verb ఉపయోగిద్దాం.

Suresh told Manish that he was happy that he had finally got the book, and that he had searched the whole of the market. He added that finally he had found it in a small shop and that that was the only copy available.

Bhavan: I called your home twice last evening, but there wasn't any response.

(నేను నిన్న సాయంత్రం మీ ఇంటికి రెండుసార్లు Phone చేశాను, కాని ఎవరూ తీయలేదు)

Mohan: We were all out at the exhibition.

(మేముంటా exhibition కు వెళ్ళాం)

Bhavan: I called you to know the details of the match. When is the match?

(మ్యాచ్ వివరాల కోసం ఫోన్ చేశాను. ఎప్పుడో మ్యాచ్?)

Mohan: There are two matches. What match are you talking of?

(రెండు matches ఉన్నాయి. ఏ మ్యాచ్ గురించి మాట్లాడుతున్నావ్?)

Bhavan: Which of the two is this weekend?

(ఈ వారంతంలో ఉండేది ఏ మ్యాచ్?)

Mohan: It's the match with the team of 'The Nedu' group of publications.

(అయితే అది 'నేడు' ప్రచురణల team తో)

Bhavan: Where are we going to play the match?

(ఈ match ఎక్కడ ఆడబోతున్నాం?)

Mohan: At the stadium grounds.

(స్టేడియం గ్రౌండ్స్లో)

Bhavan: Who are our bowlers?

(మన bowlers ఎవరు?)

Mohan: I don't have the list.

(ఆ జాబితా నా దగ్గర లేదు)

Bhavan: Then who is the list with?

(అయితే ఆ list ఎవరి దగ్గరుంది?)

Mohan: It is with our captain Arya and the coach Guruprasad.

(మన captain Arya దగ్గర, coach దగ్గర ఉన్నాయి)

Bhavan: I want to see it.

(నేను చూడాలనుకుంటున్నా)

Mohan: Why do you want to see it?

(ఎందుకు చూడాలనుకుంటున్నావు?)

Bhavan: I want to be sure that Manoj is on the team.

(మనోజ్ ఉన్నాడా లేదా అని నిర్ధారించుకునేందుకు.)

Mohan: Don't worry. He is on the team.

(ఉన్నాడు. బాధపడకు)

Bhavan: OK.

మనం ఇంతవరకు, imperative sentences నూ, statements నూ ఎలా report చేయాలో (indirect speech లో చెప్పాలో) చూశాం కదా.

a) Imperative sentences (ఆజ్ఞలు, అభ్యర్థనలు, అడగటం తెలిపే sentences)

eg: i) Get out (order)

ii) Please come in (request)

iii) Sit down (asking)

ఇలాంటి sentences (imperative) ను report చేసేటప్పుడు ఈ verbs ముందు to పెట్టి infinitives గా మారుస్తాం.

b) Statements (ఒక విషయాన్ని తెలిపే sentences)

i) He attends classes regularly

ii) They do not come here often

iii) I had a tiresome journey

Statements report సందర్భాల్లో 'that' తో ప్రారంభించి మిగతా మార్పులు చేస్తాం.

ఇవన్నీ ఇదివరకటి lessons లో చూశాం.

Now observe the conversation between Bhavan and Mohan at the beginning of this lesson.

You see that there are a number of questions in the conversation. Bhavan puts a number of questions to Mohan.

We are now going to see how to report questions. (Questions ను indirect speech లోకి ఎలా మార్చాలో ఈ lesson లో చూద్దాం):

You know there are two types of questions:

1) '**Wh**' questions - questions beginning with 'Wh' words what, when, where, why, who, whom, whose and how. వీటితో begin అయ్యే questions ను 'Wh' questions అంటారు.

eg: What is your name?

Where is he?

2) Non '**Wh**' questions: 'Wh' words తో ప్రారంభంకాని questions.

eg: a) Is he your friend?

b) Are you happy? etc.

ఈసారి మనం 'Wh' questions ను ఎలా report చేయాలో (indirect speech లోకి మార్చాలో) చూద్దాం:



Direct speech లో ఉన్న question ను report చేసేటప్పుడు దాన్ని statement structure (sub + verb) కు మార్చేస్తాం. గుర్తుంది కదా: Question లో ఎప్పుడూ verb ముందూ దాని తర్వాత subject వస్తుంది. లేదా helping verb, main verb ల మధ్య subject వస్తుంది.

1) Where is he? [Where + is (verb) + he (subject)?]

2) What is he doing? [What + is (helping verb) + he (subject) + doing (main verb)]

ఇప్పుడు ఇలాంటి questions ను report చేసేటప్పుడు 'Wh' word తర్వాత statement word order కు మార్చేస్తాం. అంటే verb + subject/ helping verb + subject + main verb order ను, sub + verb గా మారుస్తాం.

Kesav: Where is Shyam?

Karuna: I do not know

Let us report the conversation above:

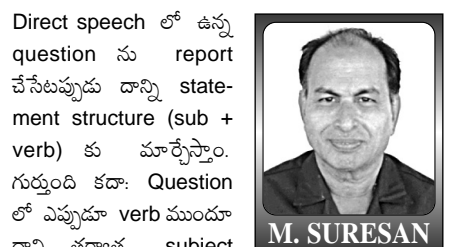
Reporting verb present tense	Reporting verb past tense
Kesav <u>asks</u> / is <u>asking</u> Karuna where Shyam is.	Kesav <u>asked</u> Karuna where <u>Shyam was</u> .
గమనించండి: Direct speech లోని Where <u>is</u> <u>Shyam</u> , report చేసేటప్పుడు, where Shyam is గా మారుతుంది.	ఇక్కడ reporting verb past కాబట్టి, where Shyam is బదులు where Shyam was అంటారు.
Karuna <u>replies</u> that she <u>does</u> not know	Karuna <u>replied</u> that she <u>did</u> not know.
(ఇది statement)	



Direct speech లో ఉన్న questions report చేసేటప్పుడు, కొన్ని మార్పులు కూడా చేయాలి (do, does and did విషయంలో). See the table.

DIRECT	REPORTED SPEECH	
	Reporting verb present tense	Reporting verb past tense
1. Do + 1st Regular Doing Word: do come, do know, do take etc.	Come, know, take etc. (I RDW)	Came, knew, took etc. (Past Doing Word)
2. Does + 1st Regular Doing Word: does come, does know, does take, etc	comes, knows, takes, etc (II Regular Doing Word)	came, knew, took, etc.
3. Did + 1st Regular Doing Word: did come, did know, did take, etc.	came, knew, took, etc.	had come, had known, had taken, etc. (had + past participle)

Are you happy?



M. SURESAN

ఈ మార్పులు చేయటం చాలా ముఖ్యం. ఇప్పుడు మనం Bhavan, Mohan conversation report చేద్దామా? అందులో 'Wh' questions, statements కలిసి ఉన్నాయికదా? Direct speech లోని questions, reported speech లో statements గా మారతాయని గుర్తుంచుకోండి (అంటే sub + verb word order అవుతుంది).

DIRECT SPEECH	REPORTED	
	Reporting verb (present)	Reporting verb (past)
1. Bhavan (to Mohan) I called your home twice last evening, but there wasn't any response. (Statement)	Bhavan <u>tells</u> Mohan that <u>he</u> <u>called</u> his home twice the day before but there <u>wasn't</u> any response.	Bhavan <u>told</u> Mohan that he <u>had called</u> his home twice the day before but there <u>hadn't been</u> any response.
2. Mohan (to Bhavan): We were all out at the exhibition. (Statement)	Mohan <u>tells</u> Bhavan that <u>they</u> <u>were</u> all out at the exhibition.	Mohan <u>told</u> Bhavan that they <u>had been</u> all out at the exhibition.
3. Bhavan (to Mohan): I called you to know the details of the match. <u>When is the Match?</u> (Statement + 'Wh' question)	Bhavan <u>says</u> he called Mohan to know the details of the match and <u>asks</u> him <u>when the match is</u> .	Bhavan <u>said</u> he <u>had called</u> Mohan to know the details of the match and <u>asked</u> him <u>when the match was</u> .
4. Mohan (to Bhavan): There are two matches. Which match <u>are you talking of?</u> (Statement + 'Wh' question)	Mohan <u>says</u> to Bhavan that there <u>are</u> two matches and <u>asks</u> him which match <u>he is talking of</u> .	Mohan <u>told</u> Bhavan that there <u>were</u> two matches and <u>asked</u> him which match <u>he was talking of</u> .
5. Bhavan (to Mohan): Which of the two is this weekend? ('Wh' question)	Bhavan <u>asks</u> Mohan which of the two <u>is</u> this weekend?	Bhavan <u>asked</u> Mohan which of the two <u>was</u> that weekend.
6. Mohan (to Bhavan): It is with the team of 'Nedu' group of publications (Statement)	Mohan <u>tells</u> Bhavan that it is with the Nedu group of Publications.	Mohan <u>told</u> Bhavan that it <u>was</u> with the Nedu group of publications.
7. Bhavan (to Mohan): Where are we going to play the match? ('Wh' question)	Bhavan <u>asks</u> Mohan where <u>they are going to</u> play the match.	Bhavan <u>asked</u> Mohan where <u>they were going to</u> play the match.

పైన గమనించారు కదా Statements, 'Wh' questions ను కలిపి ఎలా report చేయాలో, కేవలం 'Wh' questions ను ఎలా report చేయాలో. Questions అన్నింటిని reported speech లో statement word order కు మార్చడం కూడా గమనించండి.

Exercise: Conversation at the beginning of this lesson మిగతా భాగాన్ని పైన చూపించినట్లు, reporting verb, present tense, past tense రెండింటిలో report చేయండి.

సంభాషణలో అన్నీ మనం మాట్లాడే మాటలే అయి ఉండాల్సిన అవసరం లేదు. ఎవరో చెప్పిన మాటల్ని కూడా, వాళ్లు చెప్పినట్లుగా మార్చి చెప్పాల్సి వస్తుంది. ఈ రెండు సందర్భాల్లోనూ రెండు పద్ధతుల్ని ఉపయోగిస్తాం. ఒకటి ప్రత్యక్షంగా చెప్పేది, ఇంకోటి పరోక్షంలో ఫలానా వ్యక్తి ఫలానా మాటలన్నాడని చెప్పేది. ఆంగ్లభాషలో సాగను కావాలంటే ఈ అంశాన్ని బాగా నేర్చుకోవాలి. వాక్యాన్ని ఒక పద్ధతి నుంచి మరో పద్ధతిలోకి మార్చడానికి వ్యాకరణం సూత్రాలను నిర్దేశించింది.



ఆయన ఎంత తీసుకుంటారు?

Visala: Where are you starting off so early?

(ఎక్కడికి అంత తొందరగా బయలుదేరుతున్నావు?)

Vinod: To our maths lecturer's.

(మా మ్యాథ్స్ లెక్చరర్ ఇంటికి.)

To our maths lecturer's

- ఇలా lecturer's లోలాగా

's వాడితే 'to' ముందర

ఉంచి - వాళ్లంటికి అనే అర్థం వస్తుంది.

To my friend's = మా friend ఇంటికి

Visala: What do you want from him?

(ఆయన దగ్గర నుంచి ఏం కావాలి? / ఎందుకు?)

Vinod: I want to have tuition from him.

(ఆయన దగ్గర నేను ట్యూషన్ కు చేరాలనుకుంటున్నా.)

Visala: Which maths lecturer do you want to go to?

(ఏ మ్యాథ్స్ లెక్చరర్ దగ్గరకు వెళ్లాలనుకుంటున్నావు?)

Vinod: Mr. Ganak. He is the best in the town.

(గణక్ సార్. ఊళ్లో ఆయనే గొప్పవాడు.)

Visala: Who suggested him to you?

(ఆయన గురించి నీకెవరు చెప్పారు?)

Vinod: Most of my friends go to him, so I am going to him too.



Which maths lecturer do you want to go to?

(మా స్నేహితుల్లో చాలామంది ఆయన దగ్గరకే వెళతారు, అందుకని నేను కూడా అక్కడికే వెళుతున్నా.)

Visala: How much does he charge?

(ఆయన ఎంత తీసుకుంటారు?)

Vinod: I have to find out. That's what I am going for.

(నేను కనుక్కోవాలి. అందుకే ఇప్పుడు వెళుతున్నా.)

Visala: When do you think you can come back?

(ఎప్పుడు తిరిగి రాగలనుకుంటున్నావు?)

Vinod: Why do you want to know?

(నువ్వెందుకు తెలుసుకోవాలనుకుంటున్నావు?)

Visala: Vikram has invited us to lunch. We have to start here at least by 10.

1 Direct Speech	Reporting Speech	
	Reporting Verb (Present)	Reporting Verb (Past)
1. Krishna: Where is your father? (మీ నాన్నగారెక్కడ?)	Krishna is asking/ asks Sathya where her father is.	Krishna asked Sathya where her father was.
Sathya: Why do you want to know? (ఎందుకు తెలుసుకోవాలనుకుంటున్నావు?)	Sathya asks in reply why he wants to know.	Sathya asked in reply why he wanted to know.
2. Madhavi: What are your goals? Prasanth: What do you advise?	Madhavi asks Prasanth what his goals are. Prasanth questions her what she advises.	Madhavi asked Prasanth what his goals were. Prasanth questioned her what she advised.

ప్రశ్న: 1. They have been able to keep their promise
Structure: have been above to + P.V.
2. He might have been able to do the job
structure: might have been able to + P.V.
3. She must have been able to persuade him to marry her.
structure: must have been able to + P.V. పై వాక్యాల పూర్తి అర్థాన్ని, ఉపయోగాన్ని వివరించగలరు.
- ఎస్. మొహినుద్దీన్, కర్నూలు

జవాబు: 1. They have been able to keep their promise = They have kept their promise.
(వాళ్లు తమ మాటను నిలబెట్టుకోగలిగారు- నిలబెట్టుకున్నారు)
2. He might have been able to do the job = Perhaps (బహుశా) he did the job/ did not do the job.
(అతడు ఆపని చేయగలిగి ఉండవచ్చు, గతంలో చేసి ఉండవచ్చు లేదా చేయకపోయి ఉండవచ్చు కూడా.)
3. She must have been able to persuade him to marry her.
(తనను పెళ్లిచేసుకోమని ఆమె అతడికి నచ్చజెప్పి ఉండాలి- అందుకే అతడమెను పెళ్లి చేసుకున్నాడు)
Compare: The roads are wet. It must have rained during the night.

(విక్రమ్ మనల్ని లంచ్ కి పిలిచాడు. పదింటికల్లా మనం బయల్దేరాల్సింది.)

Vinod: OK. I'll be back in time.

(సరైన సమయానికి తిరిగొస్తాల్సింది.)

Study carefully the conversation above. You find a number of 'wh' questions in it.

కిందటి lesson లో మనం తెలుసుకుంది:



'wh' questions ను report చేయడం, (indirect speech లోకి మార్చడం) మనం చూసింది 'wh' questions ను రిపోర్ట్ చేసేటప్పుడు question ను statement form లోకి మార్చేస్తాం.

Question:

a) Where is he?

ఈ question లో word order (మాటల అమరిక)

Where (wh word) + is (verb)+ he (subject)

b) Where is he going?

ఈ question word order:

2 Direct Speech	Reporting Speech	
	Reporting Verb (Present)	Reporting Verb (Past)
1. Visala: (to Vinod) Where are you starting off so early? Vinod: To our maths lecturer's	Visala asks Vinod where he is starting off so early. Vinod replies that it is to their maths lecturer's.	Visala asked Vinod where he was starting off so early. Vinod replied that it was to their maths lecturer's.
2. Visala: What do you want from him? Vinod: I want to have tuition from him.	Visala asks Vinod what he wants from him. Vinod tells her he wants to have tuition from him.	Visala asked Vinod what he wanted from him. Vinod told her he wanted to have his tuition from him.
3. Visala: Which maths lecturer do you want to go to? Vinod: Mr. Ganak. He is the best in the town.	Visala asks Vinod which maths lecturer he wants to go to. Vinod says/ replies that he wants to go Mr. Ganak (and adds that) he is the best in the town.	Visala asked Vinod which maths lecturer he wanted to go to. Vinod replied that he wanted to go to Mr. Ganak (and added that) he is the best in the town.

(రోడ్లన్నీ తడిగా ఉన్నాయి. రాత్రి వర్షం కురిసి ఉండాలి-కురిసింది).

ప్రశ్న: 1. Gup అర్థం ఏమిటో వివరించి, దానిని ఏ విధంగా ఉపయోగిస్తారో తెలియజేయండి.

2. Past participle (V3) వివరించి, ఉదాహరణలు తెలియజేయండి.

- సాహితీ విధామందిర్, ఫతేపూరం

జవాబు: 1. Gup అనే మాట నాకు తెలిసినంతవరకూ లేదు. Guppy అనేది ఒక రకమైన చేప.

2. Past participle: Object ఉన్న Verb Past participle కు 'బడిన' అని అర్థం వస్తుంది.

a) The man seen here yesterday.

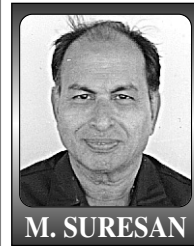
(నిన్న ఇక్కడ చూడబడిన వ్యక్తి - సరైన తెలుగులో)

నిన్న ఇక్కడ మీరు/ మేం/ వాళ్లు చూసిన వ్యక్తి.)

Where (wh word) + is (helping verb) + he (subject) + going (main verb)?

Questions (a), (b)లను report చేసేటప్పుడు మిగతా మార్పులు చేస్తూ question లోని wh word ను అలా ఉంచేసి, మిగతా question part ను statement word order (verb + subject) లోకి మార్చేయాలి. ఇక్కడ 'that' రాదు.

బేబుల్ - 1 చూడండి.



ఆ రెండు సంభాషణల్లో కూడా Question word order ను report చేసేటప్పుడు Wh word పెట్టి మిగతా Part ను statement word order లోకి మార్చేయడం గమనించండి.

Let us now try to report the conversation

between Visala and Vinod at the beginning of the lesson. Note that we have to report both statements and 'wh' Question (table -2).

బేబుల్ -2లో చూశారు కదా- Question structure ను statement structure గా మార్చటం ఎలాగో.

Exercise: ఈ Lesson లోని మిగతా conversation between Visala and Vinod ను report చేయండి- Reporting verb, present tense, past tense లో కూడా. మీరు practice చేయటం అంటే రాయటం మాత్రమే కాదు. మీరు రాసింది, మీ friends ఎవరితోనైనా బ్లిగ్ గా రెండు మూడు సార్లు మామూలుగా మాట్లాడుతున్నట్లు practice చేయండి.

Spoken English పాఠ వ్యాసాల కోసం క్లిక్ చేయండి...

URL: <http://www.eenadu.net/spoken/spoken.htm>

Arjun: Hi Nakul, well-met. How busy are you this evening?

(హాయ్ నకుల్, కలుసుకున్నందుకు సంతోషంగా ఉంది. ఈ సాయంత్రం నువ్వేమైనా busy నా?)

Well met - ఈ expression conversations లో practice చేయండి- కలయిక సంతోషం అనే అర్థంతో. How busy - ఇది కూడా Practice చేయండి.

Nakul: Why are you asking?

(ఎందుకడుగుతున్నావు?)

Arjun: I want to take you to a movie. Feel like it?

(సినిమాకు తీసుకెళ్ళడామనుకుంటున్నా. రావాలనుందా?)

feel like - అనిపించడం

Nakul: (It) depends on the movie you take me to (సినిమాను బట్టి చెప్పా)

Arjun: How about 'Sarkar Mogudu - Seema Pellam'?

(సర్కారు మొగుడు - సీమా పెల్లంకు వెళ్దామా?)

SPOKEN ENGLISH

అంధభాషణ 190

మనం ఇంతవరకు తెలుసుకున్నది: 'Wh' questions ను రిపోర్ట్ చేసేటప్పుడు, 'Wh' తో begin చేసి, దాని తర్వాత వచ్చే Vb + Sub/ HV + sub + MV order ను Sub + Verb order గా మార్చేస్తాం. Eg:

a) Arjun (to Nakul): How busy are you this evening?

దీన్ని report చేయటం:

i) Arjun is asking/ asks Nakul how busy he is this evening. (Reporting verb - Present tense)

ii) Arjun asked Nakul how busy Nakul was that evening (Reporting verb - Past tense)

ఇది మనకు తెలిసిన విషయమేకదా? మళ్ళీ ఇంకో sample చూద్దాం.

b) Nakul (to Arjun): Why are you asking?

Reported speech:

i) Nakul asks Arjun why he is asking.

ii) Nakul asked Arjun why he was asking.

ఇప్పుడు పైన report చేసిన (a) & (b) questions ను report చేసేటప్పుడు,

Arjun is asking/ asks Nakul (Present tense), Arjun asked Nakul (Past tense) లో begin చేశాం కదా.



ప్రతిభ

Arjun: How about 'Sarkar Mogudu - Seema Pellam'?

Report: Arjun suggested 'Sarkar Mogudu - Seema Pellam'

మిగతా conversation at the beginning of the lesson exercise గా practice చేయండి.

Now look at the conversation below.

Preethi: Hi Sruthi, do you fancy classical music?

(శాస్త్రీయ సంగీతమేమన్నా వింటావా?)

fancy = ఇష్టం

Sruthi: Why? Are you going to play any?

(ఏం, నువ్వేమన్నా వినిపించబోతున్నావా?)

Play - Two in one మీదగానీ, CD మీదగానీ వినిపించటం.

(కచ్చితంగా ఇష్టమే. అయితే బాలమురళి సంగీతం ఇంకాస్త వినాలి నేను)

Preethi: Will you wait for some time then?

(అయితే కాస్త ఆగుతావా?)

Sruthi: Have you to search for it?

(అది వెదకాలా నువ్వు)

Preethi: Yes.

Sruthi: Go ahead then. Can I have today's paper in the mean time?

అయితే కానీ. అంతవరకు ఈరోజు paper ఇవ్వ.

మీరు గమనించే ఉంటారు There are many questions in the conversation above.

There are all non 'Wh' questions.

ఇంతవరకు మనం 'Wh' questions report చేయటం తెలుసుకున్నాం. ఇప్పుడు Non 'Wh' questions report చేయటం ఎలాగో చూద్దాం.

గుర్తుండి కదా: 'Wh' questions అంటే, What, which, when, where, etc. లాంటి 'Wh' తో మొదలయ్యే మాటలతో ప్రారంభమయ్యే questions. Non 'Wh' questions అంటే అవిలేని ప్రశ్నలు.

Sankar: Are you interested in cricket?

Sarala: Don't you know?

ఇప్పుడు ఇలాంటి Non Wh questions report చేయటం (Indirect Speech లో చెప్పటం) ఎలా?

1. Reporting Verb, is asking/ asks/ is questioning/ questions/ asked తర్వాత if తో కానీ, Whether తో కానీ ప్రారంభిస్తాం. Sankar is asking Sarala if/ whether...

2. ఆ తర్వాత questions word order (verb + subject/ helping verb + sub + main verb) ను statement order (sub + verb) గా మార్చేస్తాం. మిగతా మార్పులు కూడా చేస్తాం. See table.

Nakul: How good is it? (ఎంత బాగుందది?)

Arjun: Why haven't you seen the posters?

(It's) seventy five days gone. (Posters ఎందుకు చూశ్చేదు? ఇప్పటికీ 75 రోజులైంది)

Nakul: OK. But what's the occasion for your taking me to the movie?

(అదినరే. నన్ను ఏ సందర్భంలో సినిమాకు తీసుకెళ్ళుతున్నావు?)

Arjun: O Nakul, why do you forget things so early? I've got admission in Sanketic college of Engineering, one of the best in the state.

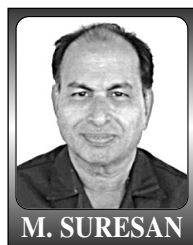
(ఏంటంత త్వరగా మర్చిపోతావు నువ్వు? రాష్ట్రంలో గొప్పవాటిల్లో ఒకటైన సాంకేటిక్ Engineering college లో నాకు seat వచ్చింది)

Nakul: Oh, sorry I forgot it. I will make it. Don't worry

(మరచిపోయినందుకు బాధపడుతున్నానురా. తప్పక వస్తాను. బాధపడకు)

మనం ఇప్పటివరకు Imperatives, statements, 'Wh' questions report చేయటం చూశాం కదా. 'Wh' questions report మరికొంత practice చేద్దాం.

మనం practice చేస్తున్నది Spoken English కాబట్టి, ఇలా మాటిమాటికీ reporting verbs tell, ask, question etc. అని bookish గా వాడే బదులు వాటి స్థానంలోనే variety కోసం wants to know/ wanted to know/ wished to know అని కూడా వాడితే సహజంగా ఉంటుంది.



M. SURESAN

అంటే, tell, ask, question అనటం తప్పుకాదు. Correct. కానీ ఇలా wish to know/ wishes to know/ would know/ wants to know ఇలాంటివి అప్పుడప్పుడు వాడితే variety గానే కాకుండా, సహజంగా ఉంటుంది.

See table 1: ఇలా report చేయటం చాలా simple గా కూడా అనిపిస్తుంది. మీరిది ఎంత బాగా practice చేస్తే అంత సులువవుతుంది.

Nakul: (It) depends on the movie you take me to.

Report: i) Nakul said it depended on the movie he took him to (Reporting verb - said - Past tense)

ii) Nakul says it depends on the movie he (Arjun) takes him to (Reporting verb - says - present tense)

TABLE 1:

Direct Speech	Report	
	Reporting verb - present	Reporting verb - past
Arjun: Hi Nakul, Well-met. How busy are you this evening?	Arjun, happy to meet Nakul wants to know how busy he is this evening.	Arjun, happy to meet Nakul wanted to know how busy he was that evening.
Nakul: Why are you asking?	Nakul wants to know why he (Arjun) is asking.	Nakul wanted to know why he (Arjun) was asking.
Arjun: I want to take you to a movie. Feel like it?	Arjun wants to take him to a movie and asks him if he feels like it. ఇక్కడ Arjun tells Nakul అనకుండానే 'I want' ను 'he wants' గా మార్చేశాం. ఇలా మార్చటం చాలా సహజంగా ఉంటుంది.	Arjun wanted to take Nakul to a movie and asked him if he felt like it. ఇక్కడ కూడా straight గా he wanted వాడాలి కదా, I want కు బదులు he told Nakul అనకుండా.

Preethi: Do you like to listen to some of MS Subbulakshmi's?

(MS Subbulakshmi సంగీతం ఏమన్నా వింటావా?)

Sruthi: Have you any of Balamuralikrishna's latest CDs?

(ఈమధ్య వచ్చిన బాలమురళీకృష్ణ సంగీతం CDs ఉన్నాయా?)

Preethi: Don't you like MS? (MS నీకిష్టంలేదా?)

Sruthi: Of course I do, I have listened to plenty of hers. I have yet to hear some of Balamurali's

DIRECT	REPORT	
	Reporting verb - present	Reporting verb - past
Sankar (to sarala): Are you interested in cricket?	Sankar asks Sarala if/ whether she is interested in cricket	Sankar asked Sarala if/ whether she was interested in cricket
Sarala: Don't you know?	Sarala asks Sankar in return if / whether he doesn't know	Sarala asked Sankar in return if/ whether he did not know

Look at the following. We are going to report part of the conversation between Preethi and Sruthi. Observe how we are going to report non 'wh' questions:

DIRECT SPEECH	REPORTED SPEECH	
	Reporting verb present tense	Reporting verb past tense
Preethi: Hi Sruthi, do you fancy classical music?	Preethi is asking/ asks Sruthi if/ whether she fancies classical music	Preethi asked Sruthi if she fancied classical music
Sruthi: Why? Are you going to play any?	గమనించండి: Report చేసేటప్పుడు verb + sub, HV + Sub + MV sub + verb గా మారటం. Sruthi wants to know (is asking/ asks కు బదులు) if Preethi is going to play any	Sruthi wanted to know (asked బదులు) if Preethi was going to play any.
Preethi: Do you like to listen to some of MS Subbulakshmi's	Preethi asks Sruthi if she likes to listen to some of MS Subbulakshmi's	Preethi asked Sruthi if/ whether she liked to some of MS Subbulakshmi's
Sruthi: Have you any of Balamurali Krishna's latest CD's?	Sruthi asks Preethi if/ whether she has any of Balamurali's latest CD's	Sruthi asked Preethi if/ whether she had any of Balamurali's latest CD's.

Pramod: (It's) days since I saw you. Where have you been?

(చూసి చాలా రోజులైంది. ఇన్ని రోజులు ఎక్కడున్నావు?)

Vinod: I had been away at the NCC camp and returned only this morning. Hasn't anyone told you of it? Haven't you called my home?

(నేను NCC camp కు వెళ్ళాను. ఈరోజు ఉదయం తిరిగిచ్చాను. నీతో ఎవరూ చెప్పలేదా? నువ్వు మా ఇంటికి ఫోన్ చేయలేదా?)

SPOKEN ENGLISH

ఆంగ్లభాష 191

Pramod: Why didn't you tell me before leaving? Your college and home are so far off that I couldn't get any information. Moreover I was busy too, with our college cultural festivals.

Vinod: Congrats. What prizes did you get? Did you participate in debate?

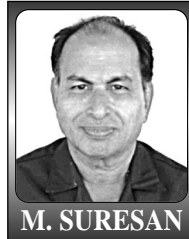
(అభినందనలు, నీకేం బహుమతులు పచ్చాయి? డిబేట్ లో పాల్గొన్నావా?)

Pramod: I got prizes in three events - light music, debate and mimicry. Won't you see my prizes? Come in.

(మూడు పోటీల్లో prizes తెచ్చుకున్నాను. లలిత సంగీతం, debate, mimicry లో. నేను తెచ్చుకున్న prizes చూడవా? లోపలికి రా.)

Event (ఇవెంట్) - మామూలు అర్థం - సంఘటన. ఇక్కడి అర్థం .. పోటీ అంశం - క్రీడలు, కళలు వంటి అంశాల్లో.

Vinod: Do you want me to see them now? Mom's calling me over phone. I have to be at home urgently. Show them to me when I come tomorrow.



M. SURESAN

It's days since I saw you

(వెళ్ళేముందు ఎందుకు చెప్పలేదా? మీ college, మీ ఇల్లు చాలా దూరంగా ఉండటంవల్ల నాకే విషయం తెలియలేదు. అంతే కాకుండా మా college సాంస్కృతిక ఉత్సవా లతో నాకు తీరిక లేకుండా పోయింది.)

Vinod: Did you participate in them? Did you get any prizes?

(నువ్వేమన్నా పాల్గొన్నావా? నీకేమన్నా బహుమతులు పచ్చాయా?)

Pramod: I did ofcourse, and won prizes too.

(పాల్గొన్నాను. బహుమతులు కూడా వచ్చాయి.)

(ఇప్పుడు వాటిని చూడమంటావా? అమ్మ ఫోన్ చేస్తోంది. నేను వెంటనే ఇంటికి వెళ్ళాలి. వాటిని నేను రేపొచ్చినప్పుడు చూపించు.)

Pramod: Do come down tomorrow. Just not to see the prizes but to give me your company. Don't disappoint me.

(రేపు తప్పక రా. నా prizes చూడటానికి అని కాదు, కాస్త నాతో గడిపేందుకు. నన్ను నిరాశపరచకు)

Vinod: OK. Bye then.



మనం ఇంతవరకు report చేయటం తెలుసుకున్న sentences రకాలు, వాటిని report చేసే పద్ధతులు:

Type of sentence	Method of Reporting (Reporting పద్ధతి)
1. Imperative (ఆజ్ఞలు, అభ్యర్థనలు, అడగటాలూ తెలిపే) sentences eg: Kamala: Neelam, go away.	● Report చేయాల్సిన మాటల్లోని verb ముందు, to పెట్టి infinitive చేస్తాం. Report: Kamala is asking/ asks/ has asked Neelam to go away. (ఇక్కడ, Kamala asked అన్నా కూడా to go away అనే వస్తుంది)
2. Statements (ఒక విషయాన్ని తెలిపే sentences) eg: Srikanth: Rani, my sister has come back	● Report చేయాల్సిన భాగాన్ని that తో ప్రారంభిస్తాం. Report: a) Srikanth tells Rani that his sister has come back b) Srikanth told Rani that his sister had come back
3. 'Wh' questions eg: Sushma: Sumanth, where are you?	● Report చేయాల్సిన question భాగాన్ని 'wh' తో ప్రారంభించి question word order (vb + sub/ Hv + sub + Mv) ను statement word order (sub + verb) గా మార్చటం Report: a) Sushma is asking/ asks/ has asked Sumanth where he is b) Sushma asked Sumanth where he was
4. Non 'Wh' question eg: Kesav: Kedar, are you coming?	● Report చేయాల్సిన భాగం ముందు, If/ whether కానీ పెట్టి పై example లో లాగా question word order ను statement word order గా మారుస్తాం. Report: a) Kesav asks/ is asking/ has asked Kedar if he is coming. b) Kesav asked Kedar if he was coming



ప్రతిభ

ఇప్పుడు Imperative, statement, 'Wh' question, non 'wh' question కలిసి ఉన్న passage ఎలా report చేస్తామో చూద్దాం. మీరు గమనించే ఉంటారు. The conversation at the beginning of the lesson, (between Pramod and Vinod) has mixed sentences (Imperatives, statements, 'wh' and non 'wh' questions)

DIRECT SPEECH	REPORTED SPEECH	
	Reporting verb present tense	Reporting verb past tense
1. Pramod (to Vinod): It's days since I saw you. Where have you been?	Pramod tells Vinod that it is days since he saw him and asks him where he has been.	Pramod told Vinod that it was days since he had seen Vinod and asked him where he had been.
	(1st sentence - statement, 2nd sentence 'wh' question. అందువల్ల 1st sentence ను that తో, 2nd sentence ను where + statement word order తో report చేశాం.)	
2. Vinod: I had been away at NCC camp and returned only this morning. Hasn't any one told you of it? Haven't you called my home?	Vinod says he had been away at NCC camp and returned home only that morning. He asks/ is asking Pramod if any one hasn't told him of it and if he hasn't called his home.	Vinod said that he had been away at the NCC camp and had returned home only that morning. He asked Vinod if any one had not told him of it and if he had not called his home.
	(statement+non 'wh' question)	
3. Pramod: Why didn't you tell me before leaving? Your college and home are so far off that I couldn't get any information. Moreover I was busy too, with our college cultural festivals.	Pramod asks Vinod why he didn't tell him before leaving, and says that his college and home are too far off to get any information. Moreover he was busy too with their college cultural festivals.	Pramod asked Vinod why he had not told him before leaving and said that his college and home were too far off to get any information. Moreover he had been busy too with their college cultural festivals.
	గమనించండి: Wh questions, statement combination ఇక్కడ.	
4. Vinod: Did you participate in them? Did you get any prizes?	Vinod is asking/ asks/ has asked Pramod if he participated in any of them and if he got any prizes.	Vinod asked Pramod if he had participated in any of them and if he had got any prizes.
	(Only non wh questions)	
5. Pramod: I did, of course and won prizes too.	Pramod replies that he did, of course and won prizes too.	Pramod replied that he had, of course and had won prizes too.
	(Statement)	
6. Vinod: Congrats. What prizes did you get? Did you participate in debate?	Vinod congratulates Pramod and asks him what prizes he got, and if he participated in debates.	Vinod congratulated Pramod and asked him what prizes he had got and if he had participated in debates.
	('Wh' question, non Wh question combination)	

EXERCISE: Report and practise aloud the rest of the conversation. Use both present and past tense reporting verbs. Compare your answer with ours:

ANSWER:

DIRECT SPEECH	REPORTED SPEECH	
	Reporting verb present tense	Reporting verb past tense
Pramod: I got prizes in light music, debate and mimicry. Won't you see my prizes? Come in.	Pramod tells Vinod that he got prizes in ... , and asks him/ is asking him/ has asked him if he won't see his prizes. He asks him to come in.	Pramod told Vinod that he had got prizes in ... , and asked him if he wouldn't see his prizes. He asked him to come in.
Vinod: Do you want me to see them now? Mom's calling me over phone. I have to be urgently at home. Show them to me tomorrow.	Vinod asks Pramod if he wants him to see them then. He says that Mom is calling him over phone and he has to be urgently at home. He asks Pramod to show them to him tomorrow.	Vinod asked Pramod if he wanted him to see them then. He said Mom was calling him over phone and he had to be urgently at home. He asked Pramod to show them to him the next day.
Pramod: Do come down tomorrow, just not to see the prizes but to give me your company. Don't disappoint me.	Pramod tells/ is telling Vinod to come down tomorrow, just not to see the prizes but to give him his company. He asks Vinod not to disappoint him.	Pramod told Vinod to come-down the next day, just not to see the prizes but to give him his company. He asked Vinod not to disappoint him.

Ranjan: Oh... Is it you, Kundan? What a pleasure it is to see you! It's nearly a year since we met.
(ఏయ్, నువ్వు కుందన్. ఎంత సంతోషంగా ఉందో నిన్ను చూడటానికి! సంవత్సరమైంది మనం కలుసుకోని)

Kundan: How pleased I am to be with you again!
(మళ్ళీ నీతో ఉండటానికి ఎంత సంతోషంగా ఉందో)

Ranjan: What a smart fellow you've grown into in just a year! (ఒక్క సంవత్సరంలోనే ఎంత ఆకర్షణీయంగా మారావు!) (smart = మంచి దుస్తులతో ఆకర్షణీయంగా తయారవటం)

SPOKEN ENGLISH

అంధభాషణ 192

Kundan: My job requires that I appear smart. What a bore it is to turn out in these clothes everyday! You don't know. I have to get back again in a week.
(ప్రతి రోజు ఈ దుస్తుల్లో తయారవటం ఎంత విసుగ్ నీకర్థం కాదు. మళ్ళీ వారానికి వెళ్లి పోవాలి.)

Ranjan: Here's something for a change, don't worry.
(ఇప్పుడు కాస్త మార్పు కలిగించేది ఉందిలే. బాధపడకు)

Kundan: What is it?

Ranjan: You are here just when I am about to have a mango. Happy. Let me treat you to some wonderful mangoes. They are from our own groves! fresh, fleshy and juicy.
(మంచి time కొచ్చావు, నేను మామిడి వండు తినబోతున్నప్పుడు. మంచి మామిడి పళ్లతో నీకు విందు చేయనీ. అవి మా తోటలోవే. తాజావి, కండ, రసం ఉన్నవి. treat = మామూలు అర్థం, (మనం ఇతరుల పట్ల ఉండే తీరు) doctor, patient కు వైద్యం చేయటం. ఇక్కడి అర్థం-

విందు చేయటం, ఉల్లాసం కల్పించటం).
(grove - తోట - ఒకే రకం చెట్లున్నది)

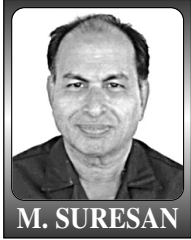
Kundan: Yes, I smell them. How tempting their very smell is!
(అవును. నాకు వాసన వస్తోంది. ఎంత ఆకర్షణగా ఉందో వాటి వాసన! tempting = ఆకర్షించే.)

Ranjan: Here you are. Have it.
(ఇదిగో, తీసుకో).

Kundan: Haa... how delicious it is! At my place of work, we don't get such fruit. How sweet!
(అబ్బ... ఎంత రుచిగా ఉందో! నేను పనిచేసే చోట ఇలాంటి పళ్ల దొరకవు. ఎంత తియ్యగా ఉందో!)

Ranjan: Take some with you when you go.
(నువ్వెళ్ళేప్పుడు కొన్ని తీసుకు)

Kundan: Thank you.
మనం ఇంతవరకు, imperative sentences, statements, 'wh' questions, 'non wh' questions report చేయటం (Indirect speechలో చెప్పటం) చూశాం కదా. ఇప్పుడు exclama-



M. SURESAN

ఆ పాట ఎంత మధురంగా ఉందో!

tions (ఆశ్చర్యాన్ని తెల్పే వాక్యాలు/ హడావుడిగా మనకు కలిగే భావాలను తెల్పే వాక్యాలు)ను ఎలా report చేయాలో చూద్దాం.
Let us first study the word order in an exclamation.
(మనం ముందు exclamation లో word order-మాటల అమరిక చూద్దాం)

Look at the following exclamations:

1. What a leader Gandhi was!



wh word + noun + Sub + verb
(గాంధీ ఎంత గొప్ప నాయకుడో!)

2. How sweet the song is!
'wh' word + adjective + Sub + Verb
(ఆ పాట ఎంత మధురంగా ఉందో!)

3. How fast he bowls!
'wh' word + adverb + Sub + verb.
(Noun: దేనికైనా మనం ఇచ్చే పేరు. Adjective-గుణాన్ని తెలిపే పదం. Adverb - verb తెల్పే పని ఎలా జరిగిందో చెప్పే మాట)

స్థూలంగా exclamation word order:
wh word + noun/adjective/adverb + subject + verb.
What a leader Gandhi was! = ఇది Gandhi was a very great leader అని ఇంకో విధంగా చెప్పటం.
అలాగే The Taj Mahal is very beautiful - ఈ statement ను ఇంకో విధంగా explanation రూపంలో చెప్పాలంటే

ఇప్పుడు ఈ statement ను report చేయాలి. ('that' బదులు, exclaimed తో ప్రారంభించాలి)
(టేబుల్ 2 చూడండి.)
ఇప్పుడు మనం conversation at the beginning of the lessonలోని exclamations report చేద్దాం:
(టేబుల్ 3 చూడండి.)
The conversation above (table-3) is a mixture of exclamation and statements.
(ఈ lesson ప్రారంభంలో ఉన్న Conversation లో Statements and exclamations కలిసున్నాయి కదా) అలా కలిసున్నప్పుడు report చేయటం కూడా ఇంతే. మొదట exclamation ను statement గా మార్చి దానితో పాటు ఇతర statement ను కూడా report చేస్తాం.
eg: **Direct Speech:**
Ranjan: Oh... Is it you, Kundan? What a pleasure it is to see you! It's a year since we met.
Report (present tense - reporting verb)
Ranjan surprised at seeing Kundan exclaims that it is a great pleasure to see him (and adds/says) that is a year since they met.

Report (past tense- Reported verb)
Rajan surprised at seeing Kundans exclaimed that it was a great pleasure to see him, (and added/said) that was a year since they had met.
Exclamation ను report చేసే full stop తో ఆపేసి, statement part ను కొత్త sentence గా కూడా చెప్పొచ్చు
Eg: Ranjan surprised at seeing Kundan exclaims that it is a great pleasure to see him. He says that it is a year since they met.
Exercise: Conversation at the beginning of the lesson మిగతా భాగాన్ని మొత్తం (Statementsతో సహా) Present tense and past tense reporting verbs కోసం report చేయండి.
(టేబుల్ 4 చూడండి)

EXCLAMATION	STATEMENT
1. How cold the day is! (ఎంత చలిగా ఉందో ఈ రోజు)	The day is <u>very</u> cold (ఈవేళ చాలా చలిగా ఉంది)
2. What a beautiful Car it is! (ఆ car ఎంత అందంగా ఉందో!)	The car is <u>very</u> beautiful (ఆ Car చాలా అందంగా ఉంది)
3. How well she sings! (ఎంత బాగా పాడుతుందో!)	She sings <u>very</u> well. (అమె చాలా బాగా పాడుతుంది)
4. What a building it is! (ఎంత మంచి/అందమైన/పెద్ద కట్టడమో!)	It is a <u>very</u> good/beautiful/big building. (అది చాలా మంచి/అందమైన/పెద్ద కట్టడం)

Direct Speech	Report	
	Reporting Verb-Present	Reporting Verb-Past
The Tourist: How beautiful the scenery is !	The tourist <u>exclaims</u> that the scenery is very beautiful.	The tourist <u>exclaimed</u> that the scenery <u>was</u> very beautiful.

DIRECT SPEECH	INDIRECT SPEECH -REPORT	
	Reporting verb Present tense	Reporting verb Past tense
Ranjan: What a pleasure it is to see you!	Ranjan <u>exclaims</u> (to Kundan/on seeing Kundan) that It <u>is</u> a great pleasure to see him..	Ranjan <u>exclaimed</u> (to Kundan/on seeing Kundan) that it <u>was</u> a great pleasure to see him)
గమనించారు కదా. What a pleasure it is to see you! అనే exclamationను మొదట statement formలోకి మార్చాం: It is a <u>great</u> pleasure to see him. దాన్ని report చేశాం. exclaims/exclaimed అనే reporting verbతో		
Kundan: How pleased I am to be with you again!	Kundan <u>exclaims</u> that he is <u>very pleased</u> to be with Ranjan again.	Kundan <u>exclaimed</u> that he was very pleased to be with Ranjan again.
Ranjan: What a smart fellow you've grown into!	Ranjan <u>exclaims</u> that Kundan <u>has grown</u> into a <u>very</u> smart fellow.	Ranjan <u>exclaimed</u> that Kundan <u>had</u> grown into a <u>very</u> smart fellow.
Kundan: What a bore it is to turn out in these clothes every day!	Kundan <u>exclaims</u> that it <u>is</u> a big bore to turn out in these/those clothes every day.	Kundan <u>exclaimed</u> that it was a big bore to turn out in these clothes everyday.

Spoken English కోసం క్లిక్ చేయండి.. URL:
<http://www.eenadu.net/spoken/spoken.htm>

ANSWER to the exercise

4

DIRECT SPEECH	REPORT	
	Present tense Reporting verb	Past tense Reporting verb
Ranjan: Here's something for a change. Don't Worry	Ranjan <u>tells</u> Kundan that there is something for a change and asks him not to worry.	Ranjan <u>told</u> Kundan that there was something for a change and asked him not to worry.
Kundan: What it is?	Kundan <u>asks</u> him what it <u>is</u> .	Kundan <u>asked</u> him what it <u>was</u> .
Ranjan: You are here just when I am about to have a mango. Happy. Let me treat you to some wonderful mangoes. They are from our own groves - fresh, fleshy and juicy.	Ranjan <u>tells</u> Kundan that he <u>is</u> there just when he is about to have a mango. Ranjan <u>is</u> happy. He <u>wishes</u> to treat Kundan to some wonderful mangoes. They <u>are</u> from their groves - fresh, fleshy and juicy.	Ranjan <u>told</u> Kundan that he <u>was</u> there just when he (Ranjan) was about to have a mango. He <u>was</u> happy. He <u>wished</u> to treat Kundan to some wonderful mangoes - they <u>were</u> from their groves - fresh, fleshy and juicy.
Kundan: Yes. I smell them. How tempting the smell is!	Kundan (<u>says</u> yes) and that he <u>smells</u> them. He exclaims that the smell is very tempting.	Kundan (<u>said</u> yes) and that he <u>smelt</u> them. He exclaimed that the smell <u>was</u> very tempting.
Ranjan: Here you are. Have it.	Ranjan <u>offers</u> the mango to Kundan	Ranjan <u>offered</u> the mango to Kundan.
Kundan: Haa... how delicious it is! At my place of work we don't get such fruit how sweet!	Kundan <u>exclaims</u> that it is <u>very</u> delicious. They <u>don't</u> get such fruit at his place of work. They <u>are</u> /it <u>is</u> very sweet.	Kundan <u>exclaimed</u> that it was <u>very</u> delicious. They <u>didn't</u> get such fruit at his place of work. they <u>were</u> / it <u>was</u> very sweet.
Ranjan: Take some with you when you go.	Ranjan <u>asks</u> Kundan to take some with him when he goes.	Ranjan <u>asked</u> Kundan to take some with him when he went